BON DIA Aruba

E unico bentaha di hunga cu candela, ta siña pa no kima cune.

Diahuebs, 3 di November, 2005 Website: bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Mientras Minister Rudy Croes ta pidi tur hende keda calmo

Lo manda polis busca Twitty pa duna cuenta si e sigui haci daño na Aruba

Lesa pagina 4.

Awe den seccion B

'Cuminsa tempran pa un miho mayan'



ORANJESTAD – Mayoria di organisacion rond mundo a scohe pa e siman mundial di lechi di Pecho 2005 e tema cu e mensahe 'Cuminsa tempran pa un miho mayan'. Aruba den cuadro di e trabounan cu ta andando pa algun aña caba den e area aki di salud, a dicidi cu ta un bon momento pa enfatisa riba e topico.

Rudy Croes no ta interesa mas den maneha asunto di dunamento di permiso

Den proximo oranan minister Presidente Oduber lo anuncia su gabinete nobo

Segun e mandatario di husticia, e ta prefera di keda cu su cartera actual

Lesa pagina 2.

Grupo strategico a reuni cu mama di Natalee Holloway y yega na algun areglo ayera

Segun Beth Twitty prensa Mericano y Paramount mes a siguie pa Aruba

E ta bandona nos isla awe mes caba



ORANJESTAD – Ayera atardi, e grupo strategico a reuni cu Beth Twitty acompaña pa su abogado, mr. Helen Lejuez. Ta parce cu nan a yega na cierto palabracionnan. Segun Myrna Jansen, Twitty a declara cu e no a invita nan, y cu ta sigui prensa Mericano ta siguiendo e. Entre nan a bin Aruba bek, MSNBC, FOX y personanan di Paramount Pictures.

Lesa pagina 2.

Mientras cu Douane Recherche a bay busca tur e ekiponan

A prohibi gruponan di Merca filma na Aruba

ORANJESTAD – E hecho cu Beth Twitty a yega Aruba acompaña cu prensa Mericano y grupo di Paramount, a pone cu hopi hende tabata alerto pa loke lo por bay sosode. Ta asina cu ayera Douane Recherche a bay DTZ pa aberigua un ke otro ya cu ta parce cu e gruponan a yega Aruba pasa cu e aparatonan sin cu a haya permiso pa esaki. Douane Recherche a comprende cu DTZ no a duna ningun permiso y como tal a prohibi e gruponan pa haci cualkier tipo di filmacion. Bon Dia Aruba por a comprende cu e grupo di FOX a bay na DTZ y a haci e areglonan necesario pero e otro gruponan no. E accion cu Douane Recherche a tuma a manera frena cualkier intento di e gruponan aki.

Relaciona cu caso Fondo Desaroyo Nobo

Awe Mary Wever Lacle ta wordo interoga

ORANJESTAD – Awe merdia, Mary Wever Lacle mester presenta na edificio di Corte, pa asina e bay den oficina di Hues Comisario caminda e lo wordo interoga.

Esaki ta di acuerdo cu e schedule cu Hues Comisario a traha hunto cu e abogadonan pa asina e interogacionnan tuma lugar. Ademas di Hues Comisario, lo bay ta presente diferente abogado, kendenan lo kier scucha declaracion di Mary Wever Lacle. Bon Dia Aruba por a comprende cu ainda falta diferente interogacionnan entre otro di Minister Swaen. Esaki ta mustra pues cu te otro aña lo por bay spera tratamento di e caso Fondo Desaroyo Nobo.

Rudy Croes no ta interesa mas den maneha asunto di dunamento di permiso

Den proximo oranan minister Presidente Oduber lo anuncia su gabinete nobo

Segun e mandatario di husticia, e ta prefera di keda cu su cartera actual



ORANJESTAD – Den e proximo oranan prome minister Oduber lo anuncia su gabinete nobo. Esaki segun minister di husticia Rudy Croes ayera den un declaracion na Bon Dia Aruba. Mientras cu e mandatario no por a confirma si e ta haya e cartera di husticia atrobe, e la bisa si cu e no ta interesa mas den e responsabilidad di duna permiso. "Si otro minister kier e, be my guest" e mandatario a bisa.

CARTERA NOBO

E la mustra cu e lo asumi cualkier cartera y si e mester haya turismo, no mester ta un problema. Como ehempel el a duna cu aworaki e ta minister di husticia siendo cu e no ta un hurista, y como tal no ta problema pa e tene un cartera manera esun di turismo.

MINISTER PRESIDENTE TA DICIDI

Mes momento e mandatario ta mustra cu logicamente e tin deseo di keda cu husticia ya cu e la haci hopi trabou den e ramo aki caba y kier caba esaki tambe. Pero atrobe, ta minister presidente ta dicidi y cu den e proximo oranan e lo haya tende con e siguiente gabinete lo ta hinca den otro.

MINISTER DEMISIONARIO

E mandatario actual di husticia a mustra cu e ta e mandatario di husticia ainda y no ta considera su mes demisionario. Esaki pasobra e no a entrega su carta di retiro. Pa un minister bira demisionario e tin cu entrega su carta di retiro. Algo cu segun e mandatario e no a haci.

Grupo strategico a reuni cu mama di Natalee Holloway y yega na algun areglo ayera

Segun Beth Twitty prensa Mericano y Paramount mes a siguie pa Aruba

E ta bandona nos isla awe mes caba



ORANJESTAD – Mama di Natalee Holloway, e mucha muhe Mericano cu a perde na Aruba dia 30 di mei e aña aki, Beth Twitty, a yega na un acuerdo cu comision strategico durante un reunion cu a dura 1 ora y mei na Raddison Hotel. Presente cu su abogado Helen Lejuez, ruman homber Paul Reynolds y su amiga Carol, Twitty a compromete su mes cu e comision cu e lo comunica di un forma mas structura riba e caso.

BREAK DI ATCA

E reunion tabata uno hopi informativo segun Myrna Jansen di ATA cu a break di e conferencia di ACTA pa ta presente na e reunion inespera aki. "E tabata un reunion hopi sinsero, hopi candid cu nos" Jansen a bisa. E acuerdonan yega na dje ta riba base cu nan lo traha hunto, riba comunicacion. A relata nan deseonan, esta famia Twitty y kico nan ta spera di e comision strategico. "Mi no kier get into that aworaki" Jansen a bisa indicando cu mas detayes no kier a duna. Lo duna otro asistencia cu lo ta beneficioso pa otro.

FILMACION NA ARUBA

Un di e preguntanan haci ta pa splica motibo di presencia di e ekiponan di filmacion cu a bin Aruba hunto cu Twitty y cu ta haciendo filmacionnan rond di Aruba. Segun Jansen, Twitty a declara cu e no a invita nan, y cu ta sigui prensa Mericano ta siguiendo e. Entre nan a bin Aruba bek, MSNBC, FOX y personanan di Paramount Pictures. "E no a invita MSNBC ni FOX y Paramount Pictures. As a matter of fact nan a wak cu tabatin un ekipo grandi den avion cu un tag bisti, y nan tabata wonder di unda e hendenan aki ta" Jansen a bisa. A mustra cu definitivamente e no a bin cu nan.

ILEGAL

A mustra cu tanten cu nan filma noticia, no ta nada illegal. Pero segun Jansen, no ta illegal pa filma na Aruba. Pero e departamento legal na Aruba tin cu duna mas informacion riba esaki segun Jansen. A haci cierto peticionnan na Twitty den su manera di comunica cu prensa Mericano. "Nos ta kere cu nos a yega na cierto guianan con e lo expresa su mes y con e lo comunica.

COMENTARIO DI TWITTY

Na final a papia cu Beth Twitty pero e la bisa di no kier duna ningun comentario, algo cu e mes a dicidi pues no cu e comision a pidi pa e keda keto. E la indica tambe cu e no tabatin ningun intencion of cu e no a planea pa bai television Mericano ayera nochi pa duna comentario. "Mi no tin nada planea pa awe nochi" Twitty a bisa Bon Dia Aruba ayera.

REUNION DEN SENO

E comision despues a re-group y a reuni den nan seno despues di e reunion aki y ta spera cu nan por sigui dilanti. "E tabata un cuminsamento nobo pa nos" Jansen a bisa. E deseo di Beth tabata tambe pa tin mas reunion manera ayera, algo cu e la aprecia tambe. E obhetivo segun Jansen ta mutuo unda cu ambos kier pa resolve e caso aki mas rapido posibel, pa asina e asunto por yega na un conclusion.



Awe polis lo interoga Beth Twitty

Tin hopi buraco den informacion, cu kizas e mama di Natalee Holloway lo por yena

Cooperacion di FBI no ta bai asina facil

ORANJESTAD—Na inicio di e investigacion riba desaparicion di Natalee Holloway, nan tabata sinta banda di otro. Pero awe ta parse cu Comisario Dompig y Beth Twitty ta para contra otro. Esaki pasobra Twitty a rabia cu Sr. Dompig lo a cuestiona e asunto di e fondo di Natalee Holloway.

Sinembargo asina mes, ta ora pa Sra. Twitty duna un declaracion oficial y segun palabracion, esei lo mester tuma luga awe mainta pa 10'or. Aki miembronan di e team investigativo ta spera di haya oportunidad pa haci e preguntanan cu a keda atras, specialmente riba e prome accionnan di e Mama, su resistencia pa duna por ehempel e "yearbook" di e scol di Natalee y otro accionnan cu ta lanta duda. Pa loke ta e 'year book' Sra. Twitty a bai asina leu di bisa cu e buki ei, den cual Natalee a scirbi algun cos, ta hopi balioso y te hasta a pone un prijs p'e.

Polisnan no ta contento cu e forma con e Mama di Natalee Holloway ta desbarata trabou di polis, mientras cu e tabata bon na altura di tur e pasonan cu polis tabata tuma y tur e esfuerzonan cu a hinca y ta hincando den e caso.

Pa loke ta e fondonan, Bon Dia Aruba a compronde di Comisario Dompig cu en principio e asunto di placa no ta tok'e manera Beth Twitty a bisa, pero unabes cu tin hende cu lo mester yuda investiga e caso, anto no tin placa pa nan por bin Aruba, "anto e ora ei si, e ta bira mi asunto. Nos lo kier sa pa kico no tin e fondonan disponibel pa por ehempel un Fred Golba."

FBI

E pregunta cardinal na Aruba ta, con por ta cu Aruba ta hayando asina hopi critica pa e investigacion, mientras cu FBI ta envolvi desde comienso. Segun informacion di polis, berdad ta cu FBI tabata na Aruba desde e di tres dia, y a participa na tur e investigacionnan y interogacionnan. Nan a duna conseho, y ningun momento, ni sikiera durante e momentonan di descanso na casnan di e polisnan, e agentenan di FBI a expresa sikiera un critica den direccion di polis.

P'esei mes, e ta dificil pa compronde di con awor, FBI ta hopi 'slow' pa yuda cu e peticionnan di Aruba. Por ehempel, tin mas di 4 luna cu a pidi FBI pa busca e famoso 'yearbook.' Ta apenas 5 dia pasa cu a drenta un carta cu Aruba lo mester haci un peticion oficial por escrito.

Mas ainda, un señora turista, di fam Watson, a entrega keho cu un hende a atak'e net un siman prome cu Natalee a desaparece. E area tabata panort di Marriott. Polis a pidi FBI pa papia cu e señora, cu ta biba na New York y laga pinta un potret di e atacado, a base di descripcion di e turista. Pasobra segun polis, e persona aki tambe por a comete un crimen contra Natalee. Sinembargo, te ainda FBI no a yuda cu esaki tampoco.

Bon Dia Aruba a aserca Comisario Dompig cu e puntonan aki, y e ehecutivo policial a cuminsa pa bisa cu e a haya su entrenamento di FBI, y cu nan ta un cuerpo solido y bon prepara. Pero e ta admiti si cu FBI ta hopi consiente di e imagen di e agencia, y kizas pa tal motibo ta tuma e posicion aki. "Nos mester di contestanan, pa nos por yena e bashinan den e investigacion y di e forma aki, cuminsa exclui posibilidad. Mi kier pa tur hende ta consiente, cu Cuerpo Policial di Aruba ta buscando e berdad na prome lugar. Ken a comete kico ta bin despues," Comisario Dompig a bisa.

Entre tanto, Fiscal Mayor Karin Jansen ta trahando un carta oficial pa autoridadnan Mericano pa pidi tur asistencia necesario di FBI, hunto cu un serie di preguntanan. E carta aki ta bai pa Sra. Friedman, Procurado General di Merca. "Segun Tratadonan Internacional, polis na Merca no por nenga cooperacion a base di e documento cu pronto lo bai pa Merca."

INTEROGACION DI BETH TWITTY

Polis tin tur intencion di haci Beth Twitty tur pregunta necesario awe. Y e mama di Natalee Holloway lo no por bisa despues cu a cambia su declaracion, mirando cu lo tin por lo menos dos recherché presente, dos persona pa scirbi, y su abogado cu ta Helen Lejuez. Y un di e preguntanan cu kier sa, di con no a presiona e grupo di hoben cu a bin cu Natalee, pa splica di con nan mes no a yama Beth mesora, ora cu Natalee no a aperece na hotel, e mainta di 30 di Mei.

Y polis lo no permiti ningun camera drenta e sala di interogacion. Contrario na locual Beth Twitty mes a declara, esta cu Prensa Mericano lo drenta cu n'e durante su combersacion cu Comisario Dompig.

Por cierto, esaki ta un di dos intento pa papia cu Beth Twitty, pa haya splicacion. Dos siman pasa, tabatin un cita caba, y na ultimo momento, Twitty, pa medio di su abogado a laga sa cu e lo no t'ei presente, cu ta diferente cu locual e señora a declara na Prensa Mericano, esta cu autoridadnan di Aruba no kier papia cu n'e.

Eddie Croes ta confirma; e tambe a tende di rumornan cu ta mustra cu….

Formacion di Gobierno ta tras di lomba...Ministernan ta keda cu nan cartera

ORANJESTAD—Edison Briesen a pasa su dia ayera ta atende desaroyonan relaciona cu e bishita di Beth Twitty, e conferencia annual di turismo, ATCA, y tambe e proceso di formacion di Gobierno.

Asina tambe a puntra e Minister, si e rumornan cu e mes lo keda cu e cartera di Turismo, berdad, Eddy Briesen tabata hopi abierto. E contesta tabata cu e tambe a tende e rumornan aki, pero cu ta lider di partido, esta Sr. Nelson Oduber lo mester duna e palabra final.

Ing. Briesen a confirma si, cu e cantidad di Minister lo keda limita na 7, en bes di 8.

For di oranan di ayera mainta, ta core e rumor cu a finalisa e proceso di formacion, y cu tur Minister lo keda cu nan cartera. Sr. Edwin Jacobs lo bira Presidente di Parlamento, mientras cu Frido Croes lo bira Minister Plenipotenciario na Hulanda.

Pa Minister Briesen, dor di mantene e cartera di Turismo, lo e sigui cu e plannan cu tin riba mesa pa loke ta mercadeo di Aruba. Un di e plannan cu tin ta pa amplia promocion di Aruba den mercadonan na Centro America, Sur America y Europa, pa diversifica e mercado turistico. Manera ta conoci, na e momento aki, Merca ta bon pa mas di 70 porshento di e mercado total di turismo.

Carla Caccavale ta bek na Aruba



ORANJESTAD - Un hende cu tabata hopi den wowo publico durante e prome dianan di e investigacion y cobertura di e caso di Natalee Holloway ta Carla Caccavale, kende tabata vocero pa e famia Twitty/ Holloway. Pero, Caccavale ta un socio tambe di e compania di PR pa Aruba, y den cuadro di tal, e dama aki ta atendiendo ATCA 2005. Sinembargo Carla Caccavale no ta atende e asuntonan di PR di Aruba directamente mas, mirando cu e awor ta comprometi cu Paul Reynolds, ruman homber di Beth Twitty. E pareha a conoce otro durante e prome luna di e caso, y asina a crea un lazo. Segun ehecutivonan di ATA, aunke cu pa evita conflicto di interes, Carla ya no ta traha directamente pa e relacionnan publico di Aruba, su interes pa e isla ta keda grandi y hopi biaha a intermedia pa Aruba.

Mientras Minister Rudy Croes ta pidi tur hende keda calmo

Lo manda polis busca Twitty pa duna cuenta si e sigui haci daño na Aruba

Resultado di reunion cu Strategic Force lo dicidi si ta manda yame awe

ORANJESTAD–Mientras cu tur hende tabata busca drechi di paradero di Beth Twitty, mama di Natalee Holloway, minister Rudy Croes a reuni cu e Strategic Committee. Si Beth Twitty continua cu su plan pa desacredita Aruba y si esnan cu ta filmando cune, filma luganan y haci cosnan cu no mester, lo manda polis pa para nan mesora. Esaki tabata palabra di minister di husticia Rudy Croes ayera na su salida for di e reunion cu e Strategic Committee na Raddison Hotel.

MOTIBO DI FILMACION

Segun e mandatario, e comision a puntre kico a keda duna na nan, esta e grupo cu a bin cu Twitty pa filma su estadia aki na Aruba. Y tambe consecuentemente si nan tin permiso pa haci tal, y pa manda señal via satellite, si nan tin permiso pa traha.



A mustra cu si ta noticia e personanan aki a bin traha pe, no mester di permiso. Pero si ta un grupo di filmacion, ta otro y cu pa esaki si mester permiso. Pero no por a saca afor ainda e motibo di nan presencia.

KEDA CALMO

Mes momento e mandatario a pidi pueblo pa keda calma. E situacion no ta e miho cu tin. E mandatario ta conciente cu e gruponan di filmacion a bai haci filmacion na luganan menos bon y cu ta haci cu intencion maligno. Durante e reunion ayera mainta cu Beveiligings Advies Comissie cu a puntra e mandatario kico pa haci. A duna e Alto Comisario autoridad pa haci loke ta na su responsabilidad. No por continua cu e personanan aki sigui haci daño na nos isla.

\UPDATE DI REUNION

A mustra cu unabes cu e reunion cu Beth Twitty caba, su colega minister Briesen lo mester informe riba e resultado y si esaki no ta na su agrado, minister Rudy Croes lo manda polis busca Twitty pa bin reuni cune na su despacho pa asina e tuma medida mesora contra e mama di Natalee Holloway.

E tipo di lechi aki no ta wordo importa pa Compra N.V.

Royal Friesland Foods ta saca un cargamento di lechi Friesche Vlag contamina for di mercado

ORANJESTAD – Royal Friesland Foods ta saca un cargamento di pakinan di lechi di 1.5 liter di e marca Friesche Vlag y Melkan for di mercado. E noticia aki a wordo anuncia diaranson na Hulanda, caminda a wordo mustra cu e motibo cu ta saca un cargamento di paki di lechi for di mercado ta pasobra a keda constata cu di un of otro forma tin detergente den esaki. Segun Royal Friesland Foods, e lechi cu detergente aden no ta forma un peliger pa salud di hende pero e lechi tin un smak vies.

Ta trata aki di pakinan "halfvolle melk Friesche Vlag" cu e fecha di caduca 07-11 y e code NLZ 0055 y "halfvolle meld Melkan" cu fecha di caduca 06-11 y code NLZ 0050.

Bon Dia Aruba a entrevista señor Hubert Dirks di Compra N.V. pa haya sa si e producto aki tambe ta wordo importa na Aruba. Señor Dirks a splica Bon Dia Aruba cu Compra N.V. no ta importa paki di lechi di 1.5 liter y tambe cu e durabilidad di e producto mester ta di 6 luna pa 1 aña. Señor Dirks a splica Bon Dia Aruba cu e productonan cu ta contamina ta pa consumo na Hulanda mes. Pues consumidornan por ta trankil cu e lechi Friesche Vlag cu Compra N.V. ta importa no ta contamina.

Prome evento ya a resulta di ta un exito rotundo

Aeropuerto a haya hopi reaccion pa contest di hende cu ta carga nomber "Beatrix"

Tin te hasta cu ta naci riba fecha di miembronan di cas Real

ORANJESTAD – Registracion di esnan cu ta carga nomber Beatrix pa campaña di aeropuerto "50 aña Beatrix" ta bayendo sublime. Segun vocero di aeropuerto Ruben Trapenberg, a haya bastante reaccion y ta keda un dia mas, esta te mayan dia 4 di november pa registra bo nomber. Un cos a keda deduci di e competencia aki, cu por cierto ta e prome di un serie di evento programa pa e proximo 6 luna, cu tin hopi hende na Aruba cu ta carga e nomber di Beatrix.

DOS SIMAN

A pone 2 siman di tempo pa esnan cu ta residencia na Aruba registra nan mes si nan ta carga e nomber Beatrix como nan prome nomber. E inscripcion por wordo haci via un yamada telefonico na telefon 5824800, of 5242424 y puntra pa sea Ruben Trapenberg of Jennifer Chung.

HOPI NOMBER

Segun Trapenberg, e mes no por a kere cu tabatin asina tanto hende cu ta carga e nomber di Beatrix. "Tin varios persona cu tin te hasta e nomber Beatrix Juliana corectamente skirbi. Tin ora nan fecha te hasta ta cuadra cu fechanan di miembronan di cas Real" Trapenberg a bisa. Algo agradabel pa scucha cu tin un cantidad di hende cu e nomber aki riba nos isla. "E sorteo riba cual ta keda 3 persona, lo keda selecta via di un comision chikito. Unabes cu esaki tuma lugar, lo dicidi kico ta haci cu e personanan aki selecta.

Den proximo reunion di Parlamento

Mester kita privilegionan exagera cu Ministernan y Parlamentarionan ta haya

ORANJESTAD – Parlamentario Rudy Lampe ta spera cu fraccionnan den oposicion lo por sera cabes pa pidi un reunion caminda lo bay atende e posicion huridico di Ministernan y Parlamentarionan. Parlamentario Lampe ta spera cu tur partido lo por uni pa asina den e reunion kita tur e previlegionan exagera cu Ministernan y Parlamentarionan a crea pa nan mes.

CREDIBILIDAD

Parlamentario Lampe ta kere cu esaki ta e unico manera pa pueblo bolbe haya credibilidad den nos politiconan ya cu ultimo dianan por a nota cu ta puramente interes personal cierto politiconan ta busca.

Mester demostra na pueblo cu politiconan ta pone interes personal un banda y ta drenta politica pa traha pa bienestar di e pueblo.

Parlamentario Lampe a remarca, si un persona kier enrikese su mes, e no mester drenta politica. E mester bira un comerciante of busca otro tipo di trabou. Esaki ta e señal segun Parlamentario Lampe cu mester manda pa esnan cu ta yama pa drenta politica cu nan tei pa sirbi pueblo y no nan mes.

PREVILEGIONAN

Parlamentario Lampe ta cuestiona e forma di pension cu Ministernan y Parlamentarionan a crea pa nan mes. Ta totalmente inhusto cu un Minister of Parlamentario cu su 45 of 50 aña por cuminsa cobra pension siendo un ciudadano mester warda te cu su 60 aña.

Lampe tambe ta cuestiona e "overbrugings toelage", caminda Parlamentarionan cu a baha awor aki, tin e derecho di cobra den un solo biaha 1 aña di salario, cual segun su opinion no ta corecto.

E Parlamentario a mustra cu Raport Fowler ta cuestiona e asuntonan aki caminda entre otro ta mustra cu no por cobra e "overbrugings toelage" den un solo biaha sino cada luna. Lampe ta haya cu mester agrega cu e persona mester por prueba cu e ta solicitando pa un otro trabou y mientras cu ta wardando, e tin derecho di cobra e "overbrugings toelage" te cu 6 luna.

Raport Fowler tambe a mustra cu mester kita of rebaha diferente di e previlegionan cu e Ministernan y Parlamentarionan a crea pa nan mes.

Segun Parlamentario Lampe, Raport Fowler tabata hopi cla den su recomendacion riba acumulacion di pension. El a mustra cu mester elimina esaki y cu ta un pension e persona tin derecho riba dje. No por ta asina cu e persona ta cobra diferente pension.

Mientras cu nan ta laga gobierno forma cu tur pasenshi

Unico motibo cu bo lo forma gobierno di 8 minister ta pa complace hendenan di partido

Y e no ta un motibo valido pa determina cuanto ministerio mester den un pais

ORANJESTAD – Gremio comercial ta vigilando formacion di gobierno hopi di serca. Particularmente ATIA tin esaki bon vigila. E hecho cu ainda no tin un gobierno funcionando ainda, no kier men cu e ta perhudica comercio directamente. Aunke cu tin desisionnan cu nan mester tuma cu por afecta comercio. "Naturalmente na otro banda nos kier pa e partido en cuestion tuma su tempo pa haci e miho posibel trabou" Serge Mansur di ATIA a bisa Bon Dia Aruba.



Esaki no kier men cu nan mester forma un gobierno djis pa forme.

RUMOR

E hecho cu den medionan di comunicacion tin version cu ta pone cu lo a dicidi di bin cu un di 8 ministerio atrobe, siendo cu a bisa cu lo tin apenas 7, ta rumor. Tanten cu gremio no tende nada oficial, nan lo descarta e informacionnan actual como rumor solamente. "Te ora cu nos tende lo contrario, nos lo considera nan speculacion" Mansur a sigui bisa.

COMPLACE HENDE

Claro cu e posicion di ATIA ta cu un gobierno di 7 ministerio ta mas cu suficiente pa pais Aruba. "Nos ta spera cu lo tin 7 minister. Ta completamente innecesario pa tin mas cu esei" Mansur a bisa, indicando cu e unico motibo cu bo lo hacie ta pa complace hendenan di partido. "Y esei no ta un motibo valido pa determina cuanto ministerio mester den un pais" Mansur a sigui bisa.

Mayan tin ultimo actividad pa midi campion di salud di aeropuerto

Interes pa siman di salud na aeropuerto tabata hopi grandi

Segun e vocero Ruben Trapenberg

ORANJESTAD – E siman di salud na aeropuerto ta canando hopi bon. Un siman cu a cuminsa cu lectura papiando di Burnout di trahado y con pa reduci esaki. Dr Badloe a toca e tema aki den e training center dialuna ultimo. Tabatin chekeo di sanger diamars y diaranson.

LECTURA

Ayera diaranson a continua un lectura interesante di Wilhelmina KankerFonds door di sra. Lily Prins. Tin e oportunidad diabierna awor pa check nivel di sucu den sanger. Diahuebs, esta awe tin chens pa presenta pa un charla di director di Gianni's Nutrition Center, Alex Croes unda cu e lo trata e tema di obesidad di mucha. Por midi tambe bo body mass index of ritmo di curason cu un electrocardiogram test.

FINAL DI SALUD

Ta termina e siman di salud diabierna awor 8'or di anochi te 1'or di marduga pa mira e di dos fly away volleyball tournament na Pova Club na Barcadera unda cu lo mira ken ta bira e campion di salud di Aeropuerto pa 2005.

INTERES DI TRAHADONAN

E interes di e trahadonan di aeropuerto pa e siman di salud tabata sorprendente unda cu dado momento tabatin reinan largo di hende para pa participa na e diferente actividadnan di salud. Esaki no obstante cu tabatin varios caso caba di entre otro registra pa sanger. "Tur e dianan tabatin interes pa tanto empleadonan directo di aeropuerto como esnan cu ta traha indirectamente y bishitante" Trapenberg a bisa finalmente.

Minister di Salubridad di Hulanda ta para riba

Prome cu fin di aña tur region Hulandes mester ta prepara pa eventual epidemia di griep

ORANJESTAD – Minister di Salubridad di Hulanda, Hoogervorst, a reacciona ayera riba e raport di inspeccion di salubridad cu a señala cu ainda Hulanda no ta prepara pa un eventual epidemia di griep cu por wordo causa door di e malesa di parha.

E mandatario Hulandes a enfatisa cu e regionnan cu ainda no ta cla cu e preparacionnan pa un eventual epidemia di griep, mester percura pa prome cu fin di aña tin un procedura di emergencia cla. E mandatario a expresa cu pa tur hende e mester ta bon cla, con y ken lo bay atende nan si realmente presenta un epidemia di griep. Minister Hoogervorst ta spera cu un crisis asina lo no presenta su mes. Esaki solamente ta posibel si e virus di malesa di parha transforma su mes y mescla cu e virus cu ta ocasiona griep serca hende.E mandatario a mustra cu e mes ta cuminsa tuma accion door di instrui inspeccion di salubridad pa haci palabracionnan riba e distribucion di productonan antiviral, establece reglanan pa hospitalnan pa asina nan sa kende nan tin cu atende si no tin suficiente cama. Tambe mester percura pa tin un miho forma di cooperacion cu e dokternan di cas.

E funcionario halto di ministerio di salubridad, J. de Goeij, durante un reunion na Utrecht diaranson a señala e peliger di scarcedad di aparato di respiracion den departamentonan di cuido intensivo na hospitalnan, si presenta un epidemia di griep. J. de Goeij a mustra cu hopi ciudadano lo acudi na hospitalnan ora di un epidemia, pa haya medicina. E ta haya cu mester tin reglanan y programanan bon establecí pa situacionnan asina.

Minister Hoogervorst a enfatisa cu Hulanda ta un di e poco paisnan na mundo cu ta trahando riba un forma di accion riba nivel regional y a conclui cu pa fin di aña 18 region lo ta cla cu e programa di accion. Ta asina cu inspeccion di salubridad a conta 15 region pasobra tin tres region cu no tin claridad con e situacion ta. Sinembargo Minister Hoogervorst tin e confiansa cu tur cos lo bay sali bon.

Demostracion awe na Plaza Betico Croes contra boycott di Beth Twitty

Tim Miller awor ta uni na e lucha di mama di Holloway pa boycotea nos isla

ORANJESTAD—E ta un yamado pa henter comunidad uni y presenta cu bandera riba Plaza Betico Croes y asina mustra solidaridad cu otro. E grupo precupa pa e atakenan constante di Beth Twitty, mama di Natalee Holloway, awe ta organisa un demostracion nacional, cu e obhetivo spesifico pa pidi Hulanda pa cai den e asunto, mirando e daño cu ta haci na Aruba..

Sr. John Merriweather, vocero di e grupo cu a nace spontaneamente, tin varios tempo caba ta purba trece un solo actitud contra locual e ta califica como abuso di e Mama di Natalee, kende no ta buscando husticia pa su yiu, sino mas bien ta parse di kier destrui e isla aki. Y esaki no ta algo cu e grupo precupa ta dispuesto pa acepta sin mas.

Den e mesun espirito aki, Sr. Merriweather na nomber di Aruba a presenta Minister Alexander Pechtold un carta pa pidi Gobierno Hulandes pa intervene, durante e bishita di e ultimo aki, algun siman pasa. Ayera mainta, Sr. Merriweather a yama e dos Parlamentarionan di D'66, e partido di Minister Pechtold, pa papia riba e asunto y pidi nan sosten. Ambos a bisa cu nan lo haci e preguntanan necesario pa mira kico Gobierno Hulandes ta haciendo pa caba cu e atakenan aki contra bienestar general di Aruba, y en particular, su pilar economico cu ta turismo.

"Nos no sa si e Parlamentarionan ta bin sigur, y si esei mes ta e caso, si nan lo ta na ora pa e demostracion. Pero nos a manda invita e Representante di Hulanda na Aruba Sr. Leo Harteveld, kende lo ricibi un carta na nomber di e comunidad Arubano, pa Gobierno Hulandes," Sr. Merriweather a bisa.

E demostracion cu na prome instante lo mester a tuma lugar den Entertainment Center, awor toch lo tuma luga riba Plaza Betico Croes. Na prome instante a pensa Entertainment Center pa motibo cu di e forma ei por controla cua media ta atende esaki. Na prome instante no kier pa prensa Mericano tei, ya cu e asunto ta algo nacional y interno, segun Merriweather. E ta un expression pa busca e sosten, y e sosten aki mester bin di Hulanda.

Pero, aunke cu ainda kier pa prensa Mericano no ta presente, no por exclui cu nan lo por t'ei. Bon Dia Aruba a compronde cu Beth Twitty mes lo bandona Aruba awe mes, kiermen e probabilidad cu e lo bai e demostracion ta chikito. Pero asina mes, si esei ta e caso, John Merriweather a bisa cu a papia caba cu Alto Comisario Ronny Bernadina pa papia cu e señora y bis'e cu pa su mesun bon, miho e no ta na e demostracion.

"E demostracion lo no ta contra Mericanonan, y lo trata pa controla tur cos, pa no mester bin insultonan. Nos lo papia Papiamento, y asina kizas evita cu eventualmente un media Mericano por ta presente. Y p'esei mes tambe nos ta pidi tur hende pa no duna ningun contesta na Mericanonan."

Segun Merriweather, hendenan na Aruba ta rabia y fada cu Beth Twitty, kende tur dia tan a television Mericano pa pidi Mericanonan pa deshaci di plannan pa biaha pa Aruba."Nos hendenan ta exigi cu algo mester tuma luga," Merriweather a bisa. E ex Minister no ta mucho satisfecho cu e trabou di e Comision Strategico, bisando cu te ainda, nan forma di traha no a trece ningun bon resultado, pasobra awe, despues di tur e lunanan ainda e mama di Holloway ta haya oido na medianan Mericano pa e boycott contra Aruba.

TIM MILLER

Y Texas Equu Search di su banda, tambe ta contribui na e yamada pa boycott. E siman aki, lider di e grupo aki, Tim Miller, den e show di Greta van Susteren, a pidi pa boycotea Aruba ya cu e islan lo no a coopera cu e organisacion. Esaki apesar di e 20 mil florin cu Asociacion di Bankeronan, estadianan por nada, cuminda, bebida y hasta un reconocimento special cu Prome Minister Nelson Oduber a duna na e lider di Equu Search. Miller na Aruba semper a gaba tur e esfuerzonan na Aruba pa sostene e y su grupo y awe na Merca, e ta pidi pa un boycott, pasobra e no a haya tur locual cu e tabata kier. Es mas Miller a bisa cu e kier uni na e yamada di boycott di Beth Twitty, kende den un entrevista ayera a nenga cu e a yega di uza e palabra. Kizas e mes no a uza e palabra, pero Twitty a pidi pa turista Mericano stop di bin Aruba. Den otro palabra, e Mama di Natalee Holloway kier pa e industria turistico di Aruba sufri y ta haya sosten di hendenan manera Tim Miller y otronan cu a goza di tur locual Aruba ta ofrece, pa despues dal e isla aki un bofta den cara.

Mester un base di entendimento y solidaridad pa por carga e peso di e medidanan

Camara di Comercio ta conciente di e deficit den fondo di AZV y ta dispuesto pa aporta na busca solucion structural

KvK ta enfatisa e necesidad pa reactiva un Dialogo Nacional

ORANJESTAD - Cu asombro Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tuma nota di e anuncio di Ministro di Salubridad Publico publica diasabra die 29 di october, unda ta duna di conoce e intencion di aumenta e prima di AZV entrante 1 di januari 2006, te na e porsentahe nobo di 9.5% y sin anuncia ken ta bay paga esaki. KvK ta cuestiona e procede pa yega na un decision asina importante sin un consulta o dialogo cue partnernan social, loke no ta pas den un estado di derecho democratico.

E notificacion aki ta afecta comunidad en general ya cue obligacion legal pa paga e prima di AZV ta poni cerca e trahado, dunador di trabao y tur otro ciudadano cu tin entrada. Na e momento aki tur contribuyente na e fondo di AZV tambe ya ta confrontano un peso financiero adicional a consecuencia di aumento drastico di prijs di combustibel.

Ministro di Salubridad Publico a keda sin comunica cual tabata e argumentonan cu a conduci na e decision tuma y cual tabata e alternativanan cua considera den e proceso aki. E manera di actua aki ta pone tambe tur e acuerdonan di den pasado un banda, manera e "Protocol regardando renobacion di seguro social" di aña 2000 entre gobierno y e gremionan empresarial, cu ta netamente pa adaptacion di prima di AZV.

Mescos cu tur otro gremio, KvK ta consciente di e deficit den fondo di AZV y ta dispuesto pa aporta na busca solucion structural. Pesey KvK ta enfatisa e necesidad pa reactiva un Dialogo Nacional, loke tambe a ser solicita na Formador N. Swaen di parti di mayoria di gremio empresarial, sindicato y otro actornan, pa crea un base di entendimento y solidaridad pa por carga e peso di e medidanan cu master ser tuma, pa mantene economia di Aruba riba "the right track".

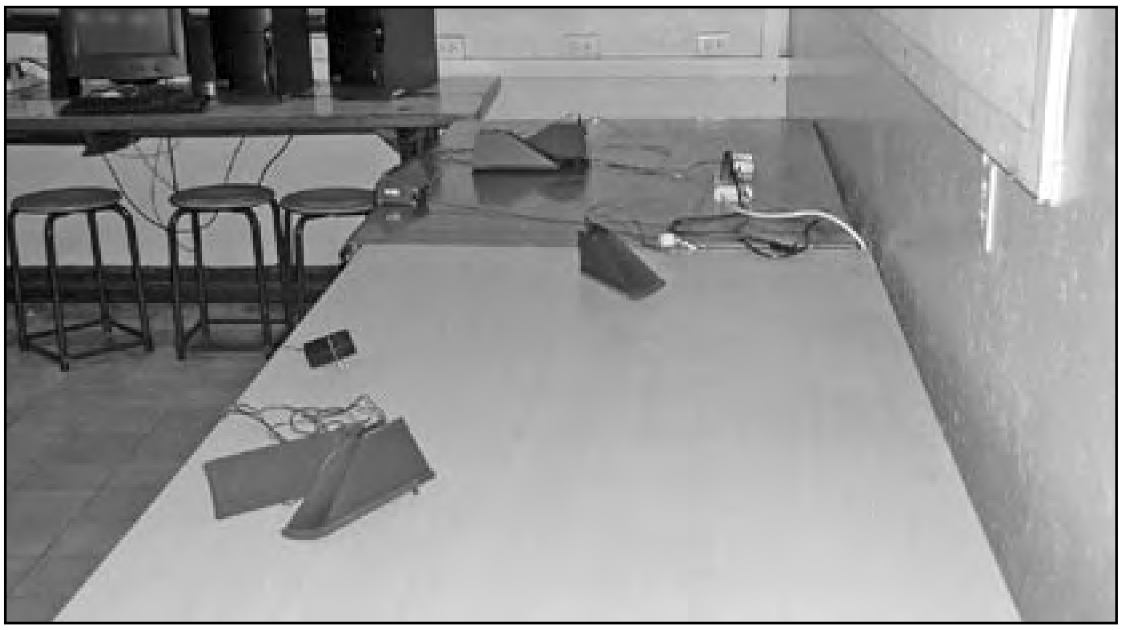
E asuntonan pa atende riba tereno di seguridad social, e.o. AOV, pension complementario pa sector priva, ta multiple y no por ser trata separadamente y na un manera "ad hod' pero preferiblemente den un pakete bon discuti y balansa,

Ta di spera cu den e lunanan nos dilanti lo habri e canalnan di comunicacion pa atende e asuntonan urgente aki y conhuntamente yega na un solucion cu tin un base i apoyo mas amplio posibel. Esaki no master haci simplemente pasobra e ta conveniente pa un o mas di e partidonan envolvi, sino pasobra conhuntamente e partnernan social tin e obligacion cu comunidad di atende su problemanan na un manera serio y democratico.



Shete computer IBM Net Vista a ser horta na Rosario College

Docentenan y studiantenan ta pidi cooperacion









ORANJESTAD – Ayera cuerpo di docente y studiantenan di Rosario College tabata masha tristo, indigna y rabia cu un caso di ladronicia cu a tuma lugar den e instalacion escolar aki. Ta asina aki cu ayera tempran nan a bin confronta e noticia desagradabel cu antisocialnan a kibra den e sitio, y nan a horta shete computer IBM Net Vista.

E hendenan malintenciona aki a subi e heki na e di dos piso, kibra e candal y despues nan a purba di drenta via di un bentana den e salon di computer. Pero ora cu nan a ripara cu e bentana tabata bon protegi cu heki di metal, nan a los e schroefnan di e porta di e salon di computer, y nan a bai cu shete aparato cu ta un instrumento balioso pa nos muchanan di Rosario College por siña con pa traha cu computer.

E computernan aki Rosario College a haye for di e programa di ATES na aña 2001. Nan a haya 15 computer for di ATES, y e antisocialnan a horta shete lagando atras 8 computer so.

Cuerpo di docente y studiantenan di Rosario College ta pidi colaboracion pa nan por haya nan computernan bek. Pesei si abo sa algo of bo scucha algo cu por yuda soluciona e caso di ladronicia aki, please tuma contacto cu polis of libremente yama na Rosario College den oranan di scol of manda un fax na telefon: 582-1428. Cualkier informacion ta keda confidencial. E computernan cu a ser horta ta IBM Net Vista color preto. Tur informacion ta balioso y hunto nos por combati delincuencia.

Problema cu homber cu ta molestia y debe hende

SAN NICOLAS—Diamars anochi, polisnan ta bai pa 9.30 na un cas na Juwaweg, pa un intermediacion. Na e cas polisnan ta papia cu e homber L.P. di 43 aña, kende ta declara cu e tin problema cu e yiu homber di A.M. relaciona cu e yiu di A.M. ta menase. Polisnan a bai na cas di A.M, manera cu e yiu a mira L.P. e kier a bringa cune. Polisnan a papia cune y a calme. E mama di e mucha a Sali y a acusacionnan a cuminsa cai. A.M. ta bisa L.P. ta bin su cas y ta molestia e hendenan cu kende e ta huur apartamento. Tambe el a bisa cu e debe 90 florin. Pa termina cu e problema L.P. a bisa cu e ta bai paga e placa aki dos dia.

Pareha cu problema, cu ta termina den menasa cu arma

ORANJESTAD—Diamars pa 8.15 di anochi, e señora D.N. di 35 aña, ta bai warda di Oranejstad, y ta bisa polisnan cu e tin problema cu su pareha J.D. di 36 aña. E ta bisa cu regularmente e tin problema cune y cu hasta el a menase cu arma di candela. E kier pa polisnan papia cune, como cu e kier termina cu e asunto. Polisnan a bai na e cas y no a haye na cas. Un rato despues polisnan a bai na e luga y topa cune. Polisnan a hala su atencion y el a bisa cu e lo bai drumi otro caminda.


Servicionan
DSL Special
di SETAR N.V.
Acelera bo connecion di Internet
Special pa clientenan nobo:
• Costo di activacion : Afl. 125,-
• Modem Thomson* : Afl. 150,-
• Gift Certificate
of Yamada prepaga : Afl. 50,-
Total : Afl. 325,-
AWOR
Afl. 99,-
So!
Oferta aplicabel pa abonnement di DSL pa un periodo di 2 aña.
* Modem Thomson na valor di Afl. 150,-. Pa otro modem ta paga
e diferencia di e prijs di e modemnan.
Cliente existente cu contract ta termina:
* GRATIS 2 luna di abonnement di DSL,
ora renoba e contract di DSL cu 2 aña.
SETAR
Pa mas informacion yama 114 of bishita www.setar.aw
Oferta ta valido te cu dia 4 di november 2005, tanten cu tin den stock na SETAR y tur Teleshop.

Durante dia dos di ATCA 2005:

Algun operado ta mira negoshi ta mehora, mientras otronan ta nota caida

Intencion ta pa atende e puntonan aki





ORANJESTAD—Tin touroperator cu a mira mehoracion den negoshi, mientras algun a mira nan negoshi pa Aruba a cai. Esei ta e conclusion di e di dos dia di encuentronan cu e miho productornan pa e industria turistico di Aruba, durante ATCA 2005.

Y e caida di produccion pa algun operado no tin nada di haber cu e caso di Natalee Holloway, mirando cu nan caida a keda registra na momento cu negoshi di otronan tabata bai bon.

Y esaki ta e obhetivo tambe di e encuentronan cu operadonan durante ATCA, esta e Conferencia Annual di Turismo, pa tur hende 'touch base' y discuti unda mester mehora cooperacion, y den cua areanan mester pone mas atencion.

E caida den produccion pa algun operado, ta pa varios motibo, entre otro, cu tin biaha no tin e cambernan disponibel. E prijsnan di camber di hotel na Aruba tambe ta mas halto cu normal, y esaki ta haci dificil pa bende esakinan den cierto mercadonan.

Pero, e sentimento mei mei di e participantenan di ATCA ta keda positivo. Algun ta kere cu nan negoshi, esta bende Aruba, via agentenan di biahe, na e publico Mericano lo por hasta mehora compara cu e aña aki.

E conferencia mes, ta habri awe oficialmente, unda lo tin e mercado y e presentacion di e keynote speaker Peter Greenberg, editor di biahe pa "Today Show."

E expectativa ta cu Greenberg lo atende e punto di e boycott cu Beth Twitty kier contra Aruba. Es mas, durante henter dia ayera, ehecutivonan di Direccion di Turismo tabata pendiente pa mira si Beth Twitty lo atende e reunion. Sinembargo, e propio operadonan tabata sigura cu e caso tin masha poco efecto riba nan negoshi.


PRE-OWNED
FIESTA
DIADOMINGO 6 NOVEMBER
9 AM - 3 PM
3 luna di garantia riba motor i transmission
Lugar: Ultimate Automobiles Tanki Leendert
Lo tin Differente marca di auto usa na benta cu prijs super special!
Arubabank understands
CMCC CARIBBEAN MERCANTILE CREDIT CO. N.V.
RBTT BANK ARUBA N.V.
ARUCAR · STERN · TOPCAR · ULTIMATE

Publico presente a sa di balora recital liri
“Remembranzas” na Biblioteca N



Sra Forero-Manrique a entrega un reconocemento den forma di trofeo na dos di su alumnonan cu ta cumpli 10 recital cune, nan ta sr. Hector Perez y Mayra Lopez. Nan tambe ta miembro di Coro “La Escala” dirigi pa Maruja Forero-Manrique.

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Tertulia Literaria “Aruba Nueva” y Coro ‘La Escala’ a bisti di gala pa celebra nan recital annual lirico-musical na Biblioteca Nacional Oranjestad, cu a inicia cu e interpretacion di nos Himno “Aruba Dushi Tera” y himno di Colombia cu e biaha aki no a ser interpreta dor di e dama di cultura Colombiano, sra. Maruja Forero Manrique kende ta organisado e evento cultural aki, sino dor di Pader Boumen, cu a bin cu e iniciativa personal di interpreta e himno di Colombia.



Sra. Forero Manrique a ricibi un boket bunita di flor for di publico

E publico tabata masha entusiasma, y nan a sa di balora cu nan aplausonan constante e esfuerso y dedicacion cu sra. Maruja Forero Manrique hunto cu un grupo di declamadonan, y su grupo coral “La Escala” a realisa pa haci di e evento netamente cultural aki uno masha exitoso y constructivo.

For di dia 26 di November 1987, sra. Maruja Forero Manrique ta bin realisando e evento aki totalmente gratis cu sosten di un grupo chikito di patrocinadonan cu a sa di balora su dedicacion y esfuerso pa realisa tur aña un recital di e caliber aki. E recital Lirico-Musical 2005 cu e biaha aki a ser batisa bou e nomber di “Remembranzas” a conta cu un grupo di declamadonan masha talentoso cu a sa di interpreta obranan poetico clasico di autornan universal Hispanoamericano.

PROGRAMA

E programa a consisti di dos parti. E di prome, tabatin un grupo di declamadonan cu a interpreta obranan di autornan clasico di literatura universal y local, nan ta:

1. Shila Hosing Loy cu e obra “Nada” di Dominico Marquez.
2. Eddy Thode, cu e obra “Pichon” di Ellis Juliana
3. Nivia Croes, cu e obra “Herencia” di Belen Kock Marchena
4. Sergia Betancourt cu e obra



Tata di nos cultura, Padu Lampe ta felicita sra. Maruja Forero Manrique pa su recital lirico-musical exitoso

“Verdades Amargas” anonimo
5. Zr. Judith Croes cu e obra “Dios ta Amor”, un creacion poetico di su mes repertorio.
6. Mayra Lopez cu e obra “Cantares” di Manuel Machado.
7. Arturo Gomez cu e obra “Me echaron del puesto” di Claudia Martinez Paiba
8. Nelly Robles cu e obra “Ejempel” di Serafin Garcia.
9. Mayra Lopez cu e obra “Voz di mi Tera” di Ruben Odor.
10. Hector Perez cu e obra “Los Quince de Florita” anonimo.

E prome parti a sera cu interpretacion musical di e Coro “La Escala” bou direccion di su directora, sra. Maruja Forero Manrique. “La Escala ta forma dor di e siguiente integrantenan: Mayra Lopez, Hector Perez, Meredith Rafael, Piet Berkley,

ico-musical 2005 lacional



Hector Perez y Mayra Lopez kende nan a interpreta e obra "Ingrata Perjida".



Sra. Maruja Forero Manrique ta haci entrega di un reconocemento na Biblioteca Nacional.

Nelly Robles, Nivia Croies, Shila Hosing Loy, Ludwig Piters y Marisela Broswinkel.

Coro "La Escala" a interpreta varios tema musical den e recital aki cu tabatin un acohida tremendo serca e publico, manera: "Amigo", cu e cantica aki a ser brinda un homenage postumo na Su Santidad Juan Pablo II. Otro temanan musical cu "La Escala" a interpreta den e recital Lirico-Musical "Remembranzas" tabata ta: "Ay, si, si", un tema di e region oriental di Colombia. "Mis Noches Sin Ti" (Paraguay); "Managua, Nicaragua", esaki ta un homenahe na e poeta Nicaraguense Ruben Dario; y un potpourri musical di Aruba. Tabatin mas interpretacion musical di e folklore Mexicano cu a deleita e publico presente den e anochi cultural aki.

Grupo di coro "La Escala" dirigi pa Maruja Forero Manrique a ser crea dia 25 di october 1988, kiermen recientemente a celebra 17 aña di existencia. Tur diaranson nan integrantenan ta reuni na Biblioteca Nacional pa prepara nan repertorio musical hopi gusta di e folklore Hispanoamericano. Tambe "La Escala" a dedica su talento pa obranan social organisa na casnan di anciano, hospital, PAAZ, misanan y algun actividad cultural.

RECONOCIMENTONAN

E di ronda di recital di poesia a conta cu presentacion di e siguiente declamadonan:

12. Eddy Thode cu e obra "E Nos Tata Politico" di Ellis Juliana.

13. Nivia Croes cu e obra "Curashi" di Belen Kock Marquena

14. Arturo Gomez cu e obra "El Brindis del Bohemio" di Guillermo Aguirre, cu a conta cu participacion adicional di Hector Perez kende a fungi como "Luis", Piet Berkley kende a fungi como "Raul", bou e naracion di sra. Maruja Forero Manrique.

15. Amparo Echavaria cu e obra "Capricho Femenino" di Fortunato Vizcarrondo.

16. Hector Perez y Mayra Lopez kende nan a interpreta e obra "Ingrata Perjida" cu ta un Sketch Mexicano. E obra aki tambe a cai na a agrado di e publico cu no a cansa di bati man pa asina elogia e bon trabou interpretativo di Hector Perez y Mayra Lopez.

E recital lirico-musical 2005 a culmina un reconocemento special pa sr. Hector Perez y Mayra Lopez kendenan e aña aki nan ta celebra 10 aña cu nan ta participa constantemente den e recital cu sra. Forero Manrique ta organisa tur aña. Tabatin reconocemento tambe pa tur e grupo di declamadonan cu a participa den e recital lirico-musical 2005: "Remembranzas, cu a ser celebra diasabra ultimo na Biblioteca Nacional Oranjestad. Hopi pabien!



Riba e potret aki nos por mira e grupo di declamado y miembronan di grupo di coro "La Escala" na Biblioteca Nacional.



E publico tabata masha entusiasma.

Durante dia dos di ATCA 2005:

Algun operado ta mira negoshi ta mehora, mientras otronan ta nota caida

Intencion ta pa atende e puntonan aki





ORANJESTAD—Tin touroperator cu a mira mehoracion den negoshi, mientras algun a mira nan negoshi pa Aruba a cai. Esei ta e conclusion di e di dos dia di encuentronan cu e miho productornan pa e industria turistico di Aruba, durante ATCA 2005.

Y e caida di produccion pa algun operado no tin nada di haber cu e caso di Natalee Holloway, mirando cu nan caida a keda registra na momento cu negoshi di otronan tabata bai bon.

Y esaki ta e obhetivo tambe di e encuentronan cu operadonan durante ATCA, esta e Conferencia Annual di Turismo, pa tur hende 'touch base' y discuti unda mester mehora cooperacion, y den cua areanan mester pone mas atencion.

E caida den produccion pa algun operado, ta pa varios motibo, entre otro, cu tin biaha no tin e cambernan disponibel. E prijsnan di camber di hotel na Aruba tambe ta mas halto cu normal, y esaki ta haci dificil pa bende esakinan den cierto mercadonan.

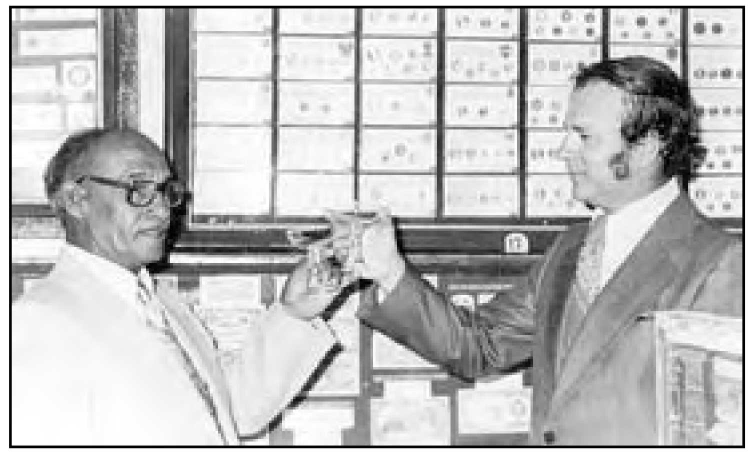
Pero, e sentimento mei mei di e participantenan di ATCA ta keda positivo. Algun ta kere cu nan negoshi, esta bende Aruba, via agentenan di biahe, na e publico Mericano lo por hasta mehora compara cu e aña aki.

E conferencia mes, ta habri awe oficialmente, unda lo tin e mercado y e presentacion di e keynote speaker Peter Greenberg, editor di biahe pa "Today Show."

E expectativa ta cu Greenberg lo atende e punto di e boycott cu Beth Twitty kier contra Aruba. Es mas, durante henter dia ayera, ehecutivonan di Direccion di Turismo tabata pendiente pa mira si Beth Twitty lo atende e reunion. Sinembargo, e propio operadonan tabata sigura cu e caso tin masha poco efecto riba nan negoshi.


Servicionan
DSL Special
di SETAR N.V.
Acelera bo connecion di Internet
Special pa clientenan nobo:
• Costo di activacion : Afl. 125,-
• Modem Thomson* : Afl. 150,-
• Gift Certificate
of Yamada prepaga : Afl. 50,-
Total : Afl. 325,-
AWOR
Afl. 99,-
So!
Oferta aplicabel pa abonnement di DSL pa un periodo di 2 aña.
* Modem Thomson na valor di Afl. 150,-. Pa otro modem ta paga
e diferencia di e prijs di e modemnan.
Cliente existente cu contract ta termina:
* GRATIS 2 luna di abonnement di DSL,
ora renoba e contract di DSL cu 2 aña.
SETAR
Pa mas informacion yama 114 of bishita www.setar.aw
Oferta ta valido te cu dia 4 di november 2005, tanten cu tin den stock na SETAR y tur Teleshop.

Museo Numismatico Aruba ta bai cumpli 30 aña di existencia



E potret di archivo aki ta data for di 24 di November 1975, Betico Croes † y Juan Mario Odor † a proost cu champaña.

ORANJESTAD - Trinta (30) aña pasa e prome museo di Aruba a ser inaugura, na Macuarima 52, pa Gilberto F. (Betico) Croes. Juan Mario Odor a cuminsa colecciona placa den añanan '40 y el a wak e prome fruta mas o menos 30 aña despues ora cu Betico Croes a sostene su idea pa inicia un museo di placa aki na Aruba. E dos personanan aki a traha cu vision sano pasobra awe Aruba ta orguyoso di tin un Museo Numismatico. E calidad di pensamento di e dos personanan aki a pone cu awe Aruba tin un atraccion historico / numismatico di caliber halto pa ofrece turismo, studiante- y localnan.

Awendia ora bo drenta museo numismatico bo ta encontra un 'liña di tempo' practicamente completo ariba historia monetario / economico di Aruba y Antiyas. Cu hopi asombro bishitantenan ta comenta cu nunca nan por a pensa cu e tour den e liña di tempo ta asina claro y visual. E liña di tempo ta consisti di dos camber y 16 vitrina total cu ta contabo nos historia, prome y despues di Status Aparte. E muraya di e dos cambernan aki ta dorna cu potretnan di Aruba y di su hendenan cu ta data entre 1925 y 1935, saca pa Nancho Luidens †. Esaki ta duna tur bishitante e extra dimencion di wak Aruba y scucha relato di un otro periodo, ya distante di nos pero cu no mester lubida hamas pasobra e esfuerso y sudo di Arubianonan di antes a forma e Aruba di awe.

Admirando e museo aki lo bo ripara cu tur cos ta relaciona cu otro den un of otro forma pa motibo di e liña di tempo, algo hopi unico y special pa experencia.

Colecciona placa ta e specialidad di Museo Numismatico Aruba y nan personal ta coleccionistanan y conocedo (numismatico) di placa cu hopi experencia. Nan por gradua y duna balor na placa cu por wordo cumpra of bendi nacional- y internacionalmente.

IDEALISMO

Interesante ta cu e idealismo di e museo aki ta cuadra cu e ideologia ariba nivel internacional di museonan tambe (museologia moderno): Un museo mester ta centro di informacion pa su comunidad y hunga un rol central. Esaki ta motibo pakico museo a cuminsa cu e projecto: "Cultura atrabes di Arte" / Culture in Art. Museo a sinti falta di sosten fuerte pa cu Tradicion, Cultura y Papiamento y ta di opinion cu esaki tambe ta tarea di tur museo. E projecto aki ta re-enforsa tur aspecto di nos cultura pero atrabes di arte. E idea ta pa cuadra projectonan di museo cu acitividadnan cultural di Gobierno / Insituto di Cultura of cualkier otro instancia cu ta organisa actividad cultural. Falta di hopi netwerk ariba e tereno aki y ta necesario pa diferente instancianan hala e garoshi aki y no depende ariba gobierno so. Naturalmente gobierno lo mester sostene e actividadnan aki cu man y pia ya cu nan no ta cai foi cielo tur dia.

Nos cultura y nos historia ta nos mes mester cuide y protehe. Falta hopi iniciativa ariba tereno cultural y museo a keda hopi satisfecho cu Ministerio di Cultura a cuminsa cu plan integral pa Cultura, cual ta den man di e museologa Ruby Eckmeyer. E promer evento di museo pa e projecto 'Cultura atrabes di Arte' tabata e exposicion di arte 'Dera Gai'. E projecto aki a bira famoso y a ser adopta pa nada menos cu Aruba Marriott Resort.

E hotel di renombre internacional ta sostene e idea di directora Desiree Croes pa traha un brug entre nos Cultura y Turismo y a bai di acuerdo pa pone exposicion cultural den nan residencia. Dia 14 di December proximo lo inaugura exposicion di arte: 'DANDE' den lobby di Aruba Marriott Resort tambe.

Esakinan ta djis pa menciona cu Museo Numismatico Aruba ta trahando den forma di netwerk cu diferente instancia y ta logrando varios meta lentamente pero cu paso firme. Paralelo cu tur e actividadnan aki museo tin varios projecto educativo manera poster cu a bai pa tur scol secundario: 'YOTIN, dushi Papiamento I'. Pronto museo lo lansa su poster grandi 60x 90cm cu lo mustra e liña di tempo di Aruba completo cu potret y historia textual di placa. Un buki pa vierde klas basisschool pa siña muchanan conta placa na edad relativamente hoben tambe ta na caminda.

Personal di Museo Numismatico Aruba lo celebra 30 aña cu un anochi di cena hunto cu hopi exito pa celebra, tur sigur lo ta na memoria felis di nan fundador Juan Mario Odor. Pabien Museo Numismatico Aruba, na famia Odor y su directora cu ta fuerte para tras di trabou di su abuelo.

Recordando nos defuntonan



ORANJESTAD – Ayera tempran den cuadro di Dia di Tur Defunto cantidad di hende a bishita e diferente santananan rond di Aruba pa recorda cu un oracion y cu flor e memorianan di un familiar of di un amigo stima cu a bandona e mundo aki. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e cantidad di hende cu a bai pone krans dilanti e graf di un ser stima den santana catolico na Playa.











Segun partido MEP

Lider di RED sr. Lampe si a logra progresa materialmente convertiendo su mes den un 'bourgeois' egoista

Pakico e no kier pa otro Arubianonan haña un chens pa progresa?

ORANJESTAD - Lider di RED sr. Rudy Lampe ta insisti y kier sigui cu su trancamento di tur desaroyo positivo den e pais aki. E biaha aki e ta pidiendo for di Ministro Presidente Nelson Oduber tur documento relaciona cu e construccion di e hotel di 5 strea, Ritz Carlton p'asina e por sigui habraca e proyecto aki for di otro.Na ningun momento so sr. Lampe ta trece alternativa practico y busca solucion pa tur e 500 hobennan cu anualmente ta caba scol na Aruba y cu no ta sigui cu nan estudio den exterior. Enfaticamente sr. Lampe ta obstaculisa y no ta desea pa e hobennan aki haña un bon salario trahando den un hotel prestigioso manera Ritz Carlton.
Sinembargo den forma egoista sr. Lampe si a haña tur oportunidad pa crece y desaroya su mes den corto tempo. Un y tur por ta testigo con sr. Lampe dor di cambia di profesion a converti su mes den un 'bourgeois', esta un persona cu ta pertenece na e elite di clase media lubidando e clase trahado humilde.
Ta ken por a biba pensa cu awendia a laga principio un banda y a cambia 'guayabera' pa 'bachi cu dashi'? Ta ken por a pensa cu congreso di partido RED no ta tuma lugar mas na e edificio humilde na Balashi, pero awendia esaki ta tuma lugar den un centro luhoso di e 'bourgeois'nan, situa banda di lama? Acaso cu e salario humilde di 2 pa 3 mil florin cu a subi te na 10 mil florin pa luna no ta nifica cu e lider 'humilde' aki tambe kier a bay dilanti, tambe kier a progresa den bida?
Ta ki falta e hobennan humilde den e comunidad Arubano cu segun sr. Lampe no por bay dilanti den salario y beneficionan trahando den un Ritz Carlton?
Acaso e adagio di e 'bourgeois" sr. Lampe tambe a bira: "Ikke ikke en laat de rest maar stikken"? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo

Gobierno ta lamenta cu den forma instigativo malinformacion ta wordo duna na comunidad

Na ningun momento so ministernan lo cobra dos salario pareu!

ORANJESTAD – Relaciona cu e malinformacion cu ta wordo duna comunidad Arubano, esta cu e ministernan di Gabinete Oduber III - cu temporalmente ta fungiendo tambe como parlamentario - lo bai cobra dos salario desde cu nan a huramenta diabierna ultimo, Gobierno ta declara enfaticamente cu esaki no ta cuadra cu realidad y cu na nan ningun momento so e ministronan aki lo cobra dos salario manera ta wordo insinua.
Den su comunicado di prensa Gobierno ta lamenta cu innecesariamente malinformacion ta wordo duna na pueblo y den forma custumbra ta agita y instiga contra mandatarionan cu a wordo eligi democraticamente durante e eleccion ultimo y cu ta cumpliendo cabalmente loke ley y reglanan ta stipula. Lo tabata bon pa promer cu cuminsa instiga, tuma contacto cu Departamento di Finanzas of Departamento Huridico y averigua si e noticia aki ta berdad si of no. Te akinan e contenido di e comunicado di prensa di gobierno.

Diabierna awor, dia 4 di november 2005 pa 5'or di atardi

Biblioteca Nacional y Fundacion Papiamente ta presenta un mundo magico di buki

13 "Festival di buki di mucha 2005" ta cuminsa!





ORANJESTAD – Hokus Pokus, Abracadabra, Simsalabim: di diabierna 4 di november te cu diabierna 11 di november 2005, bo lo scucha e palabranan aki tur caminda unda tin buki di mucha na Aruba – na cas, na scol, den Biblioteca Nacional, den tur libreria… Un siman largo Aruba lo wordo getover den un isla MAGICO!

E di 13 Festival di Buki di Mucha e aña aki ta carga e tema: MAGIA…

Y pensa bo bon… No ta asina cu cada buki ta magico? Con por ta cu ora bo ta lesa un buki – papel cu ink riba dje ta transforma bira un pelicula den bo cabes? E escritornan conoce e secreto aki, y abo tambe, si bo por lesa of skucha bon. Palabra por tover tur sorto di mundo bo dilanti.

E autornan (y contado di cuento) cu lo participa den e Festival di Buki di Mucha 2005 di Aruba ta: Liliana Braamskamp-Erasmus, Desiree Correa y Dolfi Kock, di Korsou ta Laura Quast y grupo di teatro Paradox, di Boneiro ta Gabriël Mercera y di Hulanda ta Mariska Hammerstein, Sjoerd Kuyper y Daniëlle Schothorst. E autornan lo ta bishitando e scolnan di Aruba, Biblioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas durante e siman di 7 pa 11 di november.

Diabierna awor, dia 4 di november 2005 pa 5'or di atardi, Biblioteca Nacional y Fundacion Papiamente lo presenta un mundo magico di buki, di lesamento, di teatro, di musica… pa henter Aruba disfruta di dje. Na unda? Na Biblioteca Nacional na Playa. E programa di e apertura di e Festival di Buki di Mucha 2005 ta yen di triki y sorpresa spectacular e biaha aki. Tur aña un scol lo presenta un obra cu ta carga e tema di e festival. E aña aki ta Mon Plaisier Basisschool tin e honor pa entretene e publico cu un tremendo show di magia y sorpresa. Grupo Paradox di Korsou lo deleita e muchanan cu un presentacion unico y yen di fantasia den e sala di actividad di Biblioteca Nacional. Naturalmente e mercado di buki ta primordial durante e apertura di e Festival di Buki di Mucha, pero e aña aki cumpramento di buki tin un balor special. Ya cu pa prome biaha den historia di Festival di Buki di Mucha, e Regalo di Festival di Buki di Mucha lo wordo introduci na Aruba. Na Hulanda e Kinderboekenweekgeschenk ya ta un fenomeno conoci y exitoso pa locual ta trata e mundo di lesamento.

FUNDACION PAPIAMENTE

Fundacion Papiamente pa prome biaha lo co-organisa e Festival di Buki di Mucha hunto cu Biblioteca Nacional. "Si ta stimula nos kier stimula lesamento na Aruba, nos mester introduci e Regalo di festival aki. Kico por ta mas efectivo cu stimula compra di buki y lesamento na e manera aki? Ken no lo kier un buki colorido y di calidad completamente gratis ora nan cumpra un buki di mucha pa nan yiu of nan mes? E siguiente paso ta pa e regalo aki wordo lesa. Pero, ya e ta den e kashi di buki caba y esei ta mas leu cu si e keda den tienda…", segun Liliana Braamskamp-Erasmus di Fundacion Papiamente.

E prome Regalo di Festival di Buki di Mucha aki lo wordo introduci durante e apertura di e festival cu ta diabierna awor, dia 4 di november. E buki lo keda un misterio te ora cu e wordo revela na e publico diabierna. Un cos ta sigur, e tema di e buki ta MAGIA… y cu cada compra di un buki di mucha na balor di 20 Florin of mas bo ta ricibi e Regalo di Festival di Buki di Mucha aki completamente gratis. E ta obtenibel den tur libreria na Aruba.

Biblioteca Nacional di Aruba y Fundacion Papiamente kier a gradici tur e magonan cu a colabora e aña aki pa e Festival di Buki di Mucha 2005 por bira un realidad. Danki na Stichting DOEN, CEDE Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, Antraco Aruba Group, Aruba Lions Club, Advocatenkantoor Kloes & de Cuba y De Veer & Son pa nan formula secreto.

Mayornan di Aruba, korda cu boso yiunan no por tover nan mes na e apertura diabierna awor dia 4 di november. Tampoco boso por tover e ora pa bai bek… 5'or e Festival di Buki di Mucha 2005 ta cuminsa. Y no lubida e formula secreto … ora bo cumpra un buki di mucha durante e evento aki, un otro buki ta aparece completamente gratis!

DOW ta drecha Corneillestraat y Beatrixstraat

ORANJESTAD - Director di DOW ta participa cu lo a cuminsa diaranson dia 02 november cu trabou di drechamento di Corneillestraat y Beatrixstraat e parti pariba di e caminda di Adriaan Lacle Blvd. Duracion di e trabounan aki ta di mas o menos 7 dia. Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu lo por surgi pa motibo di esaki.

Ta hopi straño cu e yabinan di oficina a disparce!

Parlamentarionan nobo di AVP a tuma e mesun mal maña di nan coleganan bieu den partido

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Partido MEP a tuma nota con e parlamentarionan nobo di AVP a tuma e mesun mal maña di nan coleganan bieu den partido y ya riba e prome dia di trabou a cuminsa cu yoramento y kehamento. E biaha aki nan a cuminsa yora y keha cu nan no por a haya oficina den Parlamento pa nan por cuminsa traha y ta pesey nan a keda para den tur e awasero pafor di edificio di Parlamento.

Partido MEP ta hya hopi straño si cu e parlamentarionan aki no por a dispone di oficina di trabou, siendo cu nan coleganan di partido, esta Harry Oplaat y Edwin Abath no ta fungiendo mas como parlamentario y cu tur probabilidad a laga nan oficinanan bashi pa nan coleganan nobo.

Ta kico a pasa anto cu e parlamentarionan nobo di AVP no por a drenta den e oficinanan di e ex-parlamentarionan aki? Pakico nan no por a drenta nan propio fractie kamer y a prefera di keda para pafor? Of nan lider Mike Eman so tin e yabi pa drenta den fractiekamer, pero manera ta custumber caba no tabata presente den Parlamento? Prome cu e parlamentarionan cuminsa keha y yora cu nan no tin computer, partido MEP kier a recorda nan cu 4 aña pasa e 12 parlamentarionan di MEP tampoco no a haña computer den nan oficina y cu ta nan mes conhuntamente a busca oferta y a cumpra nan propio computernan.

Talvez e parlamentarionan nobo di AVP por bai na e grupo di ATES y averigua si nan por a haya fia algun di e 200 computernan cu den pasado a disparce misteriosamente. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

No mester trece panico innecesario den pueblo!

Prome cu e fin di e siman aki partido MEP ta cla cu formacion di gobierno

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Partido MEP a tuma nota cu for di tur angulo ta reina un ansha enorme pa cu formacion di e gobierno proximo.
E insistencia aki a tuma proporcionnan descabeya cu ta pone un y tur pensa cu ta presion ta wordo poni riba lider di MEP pa forma e gobierno mas pronto posibel siendo cu un y tur ta conciente di e hecho cu tin tres luna di tempo pa den tur trankilidad forma un gobierno na bienestar di comunidad Arubano.
Den tur e gritamento pa forma un gobierno mas pronto posibel, contrincantenan politico ta lubida cu partido AVP tambe a trata di forma un gobierno mas liher posibel despues di e eleccion di 12 di december 1997.
Sinembargo a dura te cu 15 di juni 1998, esta mas cu 6 luna promer cu Gabinete Eman III por a mira luz di dia. E tempo ey partido MEP, medionan di comunicacion, gremionan y sindicatonan no a insisti, roga, grita, sclama pa e gobierno di AVP/OLA sinta pa caba. Pakico awe tanto ansha asina, pa apenas 5 siman despues di eleccion, MEP forma un gobierno pa caba?
Tambe un y tur por corda con na 1997 partido AVP casi a cay na rudia y roga MEP pa forma gobierno cu nan, pero cu MEP a rechasa e idea absurdo aki, pasobra historia a demostra na dos ocasion cu AVP ta un partido inconfiable!
MEP ta conciente di e hecho cu formacion di gobierno ta algo serio y cu den tur deliberacion pa cu formacion tin aspectonan cu mester tene cuenta cu ne.

Sinembargo no mester trece panico innecesario den pueblo, pasobra Aruba tin su gobierno (Gabinete Oduber III), tur e ministernan ta ehecutando nan trabounan pa comunidad y cu decisionnan tur dia ta wordo tuma den beneficio di e pueblo Arubano.

Por ultimo, partido MEP ta informa cu su lider Nelson Oduber ta casi cla cu formacion di gobierno y promer cu fin di siman e gobierno ta cla y asina ta termina cu e fase di formacion.

Homber ta haci denuncia di ladronisia sin sa cu nan a bende su cas na findishi

ORANJESTAD—Diamars pa 9.20 di mainta polisnan ta bai na un cas na Bushiri pa un ladronisia. Na e cas polisnan ta papia cu e homber K.A. di 48 aña, kende ta bisa cu desconoci nan a horta for di un apartamento na su cas dos airco, dos sofa y un frigidair. E ta bisa cu ta e homber J.B. di 52 aña a horta e cosnan. Mientras cu polisnan tabata na e sitio, e homber J.B. a bini na e luga cu un airco den e pick-up. Bisiñanan a bisa polisnan cu ta e homber aki nan a mira diadomingo na e cas y cu a bai cu e sofanan y a airconan. Despues di un investigacion, a resulta cu e cas nota di .K.A. mas y cu el a wordo bendi dor di banco na findishi. E ta bisa cu banco a bende cu un chines. J.B. ta bisa cu el a haya permit di un V.W. pa e biba den e cas y hacie limpi. Polisnan a laga J.B. bai.

Homber tin problema cu cacho di su biciña

NORT—Polisnan ta bai na un cas na Nort, pa problema di biciña. Na e cas polisnan ta papia cu e homber S.J. naci na Yugoslavia, kende ta bisa polisnan cu su biciña, tur mainta 6.30 ta saca su cachonan y nan ta bin bringa cu su cachonan na e hekwerk. E ta bisa cu un biaha un di e cachonan a morde su cacho dor di e hekwerk y e mester a paga 200 na Veterinario. S. J. ta bisa cu e cachonan ta peligroso como un di nan hasta a ataca su señora. E ta bisa polisnan cu el a purba hopi biaha pa tuma contacto cu e señora, pero no a logra, como cu nan no ta Sali pafor, of nan no ta na cas. Polisnan a bai na e cas y a pita, pone alarma, grita , pero ningun hende no a Sali. Polisnan ta sigui cu e investigacion.

Despues di e ex abogado Hingst

Top criminal John Mieremet asesina na Thailand



ORANJESTAD – E noticia cu tabata circula ayera den prensa Hulandes ta cu e top criminal John Mieremet a wordo asesina. Esaki algun dia despues cu e ex abogado Evert Hingst a wordo asesina. Na Amsterdam ta ser sospecha cu por bien ta cu e dos asesinatonan aki lo tin di haci cu otro.

Ta asina cu baho mundo den Amsterdam tabata teme Mieremet di 44 aña. E ta ser considera ya pa un aña caba como socio di Sam Klepper, kende na October 2000 a wordo asesina. Mieremet y Klepper tabata conoci como e duo Spic y Span, pa e forma eficiente di elimina nan oponente.

Segun media di Thailand, Mieremet a wordo asesina den su oficina den Bang-Lamung. Segun periodista di Thailand, un homber grandi cu helm bisti riba un brommer a yega na e oficina di Mieremet. Den e oficina e homber a papia cu Mieremet, posiblemente na Hulandes y despues e homber grandi a saca un pistol y tire Mieremet den cabes.

Despues e homber a los algun tiro mas riba Mieremet y despues a bandona e oficina canando masha trankil manera nada no a pasa, subi su brommer y bay.

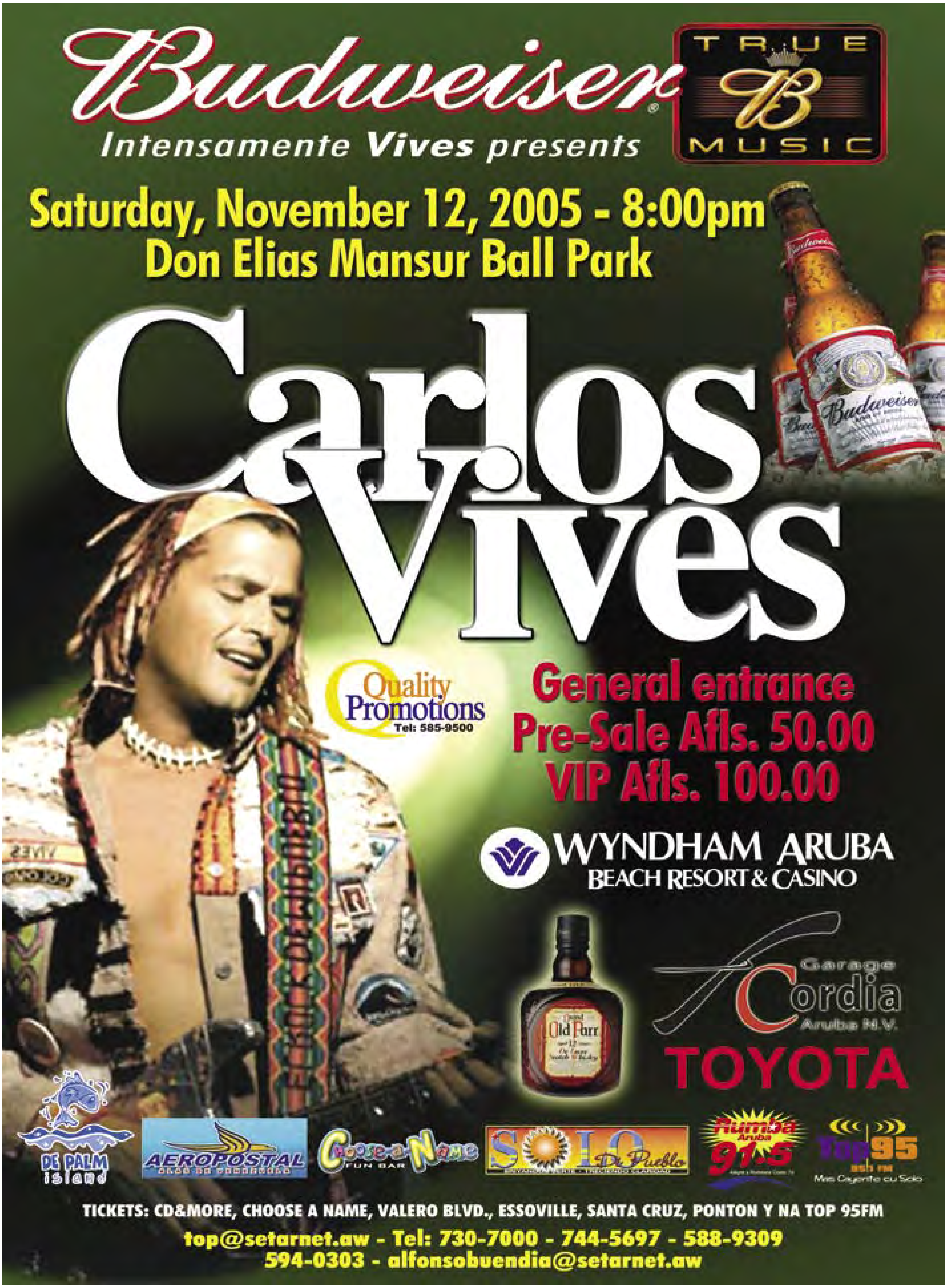
E grandura di e homber ta mustra claramente cu no ta trata aki di un hende di Thailand. Ta asina cu Mieremet tabata hunto cu su bodyguard. E bodyguard a sa di sconde na tempo pa no wordo tira.

John Mieremet tabata haciendo negoshi di bienes den Bang-Lamung cual ta ser considera un lugar hopi atractivo pa desaroyadonan di proyecto. Na 2002 caba Mieremet a wordo tira. Esaki tabata net despues cu el a sali for di oficina di e ex abogado asesina, Evert Hingst. E tempo ey Mieremet a resulta seriamente herida y el a laga sa cu aparentemente Hingst lo ta envolvi den un plan pa likide.

E abogado semper a desmenti esaki. Despues cu el a recupera, Mieremet a duna un entrevista cu De Telegraaf riba e baho mundo. Willem Endstra, kende aña pasa a wordo likida, segun Mieremet tabata e bankero di e baho mundo. E ta sospecha cu Endstra hunto cu Willem Holleeder tabata esnan cu a duna orden pa mate.

Kico realmente ta e motibo di matamento no ta sigur. Pa añas ta ser specula cu tin un guera entre criminalnan Hulandes y Yugoslavo encuanto un lote di droga cu no a wordo negosha segun reglanan. Ta asina cu Ministerio Publico no tin ningun caso pendiente contra Mieremet. Mescos cu Klepper, Mieremet nunca por a wordo gara pa autoridadnan Hulandes.


ANTES Y AWOR
B307-KP6
6PC BEDROOM KING
ANTES: Afl.4915,=
AWOR: Afl.2500,=
B310-KP6
6PC BEDROOM KING
ANTES: Afl.4750,=
AWOR: Afl.3575,=
B310-QP7
7PC BEDROOM QUEEN
ANTES: Afl.5150,=
AWOR: Afl.3700,=
B290-KP6
6PC BEDROOM KING
ANTES: Afl.3800,=
AWOR: Afl.2850,=
B290-QP6
6PC BEDROOM QUEEN
ANTES: Afl.3275,=
AWOR: Afl.2500,=
B370-F5
5PC BEDROOM FULL
ANTES: Afl.3450,=
AWOR: Afl.2800,=
B210-Q6
6PC BEDROOM QUEEN
ANTES: Afl.2535,=
AWOR: Afl.2000,=
D199-9P
9PC DINNINGROOM
ANTES: Afl.1900,=
AWOR: Afl.1425,=
TRAVESURAS
Home Store
Kids Store
Furniture Department
Horario special pa Fin di Aña
Dialuna-Diabierna: 8:30-12:00 y 2:00-6:30
Diasabra: NON-STOP 8:30-6:30
Diadomingo: 10:00-2:00


Budweiser
Intensamente Vives presents
TRUE MUSIC
Saturday, November 12, 2005 - 8:00pm
Don Elias Mansur Ball Park
Carlos Vives
Quality Promotions
Tel: 585-9500
General entrance
Pre-Sale Afls. 50.00
VIP Afls. 100.00
WYNDHAM ARUBA
BEACH RESORT & CASINO
Old Parr
Garage Cordia Aruba N.V.
TOYOTA
DE PALM island
AEROPOSTAL
Choose-a-Name FUN BAR
SOLO Di Pueblo
Rumba Aruba 91.5
Top 95
TICKETS: CD&MORE, CHOOSE A NAME, VALERO BLVD., ESSOVILLE, SANTA CRUZ, PONTON Y NA TOP 95FM
top@setarnet.aw - Tel: 730-7000 - 744-5697 - 588-9309
594-0303 - alfonsobuendia@setarnet.aw

SALUD BON DIA Aruba

Festival di buki di mucha 2005

ORANJESTAD – Hokus Pokus, Abracadaba, Simsalabim: di diabierna 4 di november te cu diabierna 11 di november 2005,

Lesa pagina 10

Morto Inmediato

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Un soño intenso ta pone spierta anochi laat, cu dificultad pa hala rosea; e ta sinti su curason ta bati pa loco. Realisando cu awendia atakenan di curason ta e causa mas grandi di hende muhe .

Lesa pagina 4

10 Conseho pa realisa un Mammogram

1. Ta recomenda pa haci mammogram tur aña cuminsando na 40 aña di edad, y cu e hende muhe sigui haci e test aki mientras e ta mantene un bon estado di salud.

Lesa pagina 7

Congreso: 'Lech'i Pecho

'Cuminsa tempran pa un miho mayan'



Fiesta monstruoso pa chikitinnan na Tierra del Sol



WESTPUNT – E fiesta anual di Halloween pa e chikitinnan di miembronan y huespetnan di Tierra del Sol tabata esun di mas grandi, cu mas di 50 mucha cu a presenta na Le Soleil Lounge di e clubhouse pa asina busca tricks & treats. Esaki ta un di e eventonan faborito di e personal na Tierra del Sol.

Congreso: 'Lech'i Pecho

'Cuminsa tempran pa un miho mayan'



ORANJESTAD – Mayoria di organisacion rond mundo a scohe pa e siman mundial di lechi di Pecho 2005 e tema cu e mensahe 'Cuminsa tempran pa un miho mayan'. Aruba den cuadro di e trabounan cu ta andando pa algun aña caba den e area aki di salud, a dicidi cu ta un bon momento pa enfatisa riba e topico. Na aña 2002 minister di Salud Publico a instala mediante di un 'Decreto Ministerial' un comision cu a keda encarga pa presenta e 'Plan di accion Lech'i Pecho Aruba' esta PALPA. Den cuadro di esaki e comision a realisa diferente proyecto y awor ta cla pa realisa e prome congreso internacional na Aruba riba e tema tan importante aki. E meta di e congreso ta pa actualisa e conocemento di tur esnan trahando den cuido materno-infantil pa loke ta teoria y practica di dunamento di lechi di pecho. E congreso ta special pa e docternan (docter di cas, ginecologo, pediatra etc) e parteranan, e enfermero nan y tambe esnan cu tin e tarea di cuida e mamanan cu ta cria nan yiu na pecho. Pero tambe e ta di gran balor pa esnan cu ta fiha e maneho den e instancianan di cuido materno-infantil.

E oradonan internacional pa e congreso ta Pamela Allyn di Merca, Adrienne de Reede di UNICEF, Drs. Marion Schroen di Corsow,



Gonneke van Veldhuizen di Hulanda y varios orado local tambe lo ta presente pa comparti nan experticio cu tur esnan cu ta atende e congreso.

E tema di e congreso a sali for di un proverbio sabi den cua 'Cuminsa Tempran' por indica diferente aspecto di lechi di pecho. Na prome lugar 'Cuminsa tempran' ta referi na dunamento di pecho net despues di parto y tambe riba e importancia di pone e baby bon na pecho. E bon comiendo aki ta haci e chens pa un dunamento di pecho exitoso bira mas grandi. Investigacion cientifico ta mustra cu lechi di pecho ta hunga un papel vital den prevencion di malesanan infeccioso y cronico, tanto cerca e mama como e baby.

Pa publico en general cu tin interes pa sa mas di e tuma tin un mercado di informacion cu varios stand informativo di instancianan cu e tema di lechi di pecho. Tambe nan lo duna informacion di e servicionan cu nan ta ofrece na e futuro mamanan y na e mamanan cu ta desea di cria nan yiu na pecho. Lo tin entre otro Wit Gele Kruis, Fundacion Pro Lechi Mama, Dr. H.O. Hospital, CIZKA, Departamento di Salud Publico. A inclui pa e occasion unico aki un exposicion special di arte den cua e artistanan participante ta expresa nan mes pa loke ta e tema di lactancia manterno. South End Art Gallery ta encarga pa cordina e exposicion titula 'E oro liquido'. Entre e artistanan participante tin Belinda de Veer, Osaira Muyale, James Wiersma, Johan Stoppel, Jani Croes, Renwick Heronimo, Paul van Driel y Janine Flanegin. Entrada pa tur dos actividad ta gratis.

E congreso ta organisa pa Comision Lech'i Pecho Aruba, bou di auspicio di Departamente di Salud Publico, den cooperacion estrecho cu Fundacion Pro Lechi Mama. E congreso ta financia pa Fondo Desaroyo Aruba cu contribucion di Kiwanis Club Aruba.

Fiesta monstruoso pa chikitinnan na Tierra del Sol



WESTPUNT – E fiesta anual di Halloween pa e chikitinnan di miembronan y huespetnan di Tierra del Sol tabata esun di mas grandi, cu mas di 50 mucha cu a presenta na Le Soleil Lounge di e clubhouse pa asina busca tricks & treats.

Esaki ta un di e eventonan faborito di e personal na Tierra del Sol, ya cu nan ta pasa mes tanto leuk cu e muchanan, pasando henter dia ta decora e lounge, cumprando tur sorto di cos dushi, y preparando pasaboca pa e fiesta.

Musica leuk, wega y pintamento di cara tabata parti di e celebracion, ya cu mucha di tur edad a desfila rond den disfrasnan cu a varia for di cute te na horroroso.










Morto Inmediato

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Un soño intenso ta pone spierta anochi laat, cu dificultad pa hala rosea; e ta sinti su curason ta bati pa loco. Realisando cu awendia atakenan di curason ta e causa mas grandi di hende muhe, e ta sinti un miedo intenso, mientras cu un temblamento ta cuminsa desaroya den e parti abou di su lomba y su sleutelbeen. E sa cu e ta muriendo y ta lamenta tur e cosnan e ta laga atras cu e no por a finalisa. Luchando pa haya control bek di su atake di panico, e teror puro ta disminui, pero e sa cu e fluitmento den su orea lo haci dificil pa e pega soño bek.

Atakenan di panico ta dos biaha mas comun entre hende muhe compara cu hende homber. E atakenan ta un periodo intenso di miedo of un sintimento di incomodo. Durante e atake, e persona por experencia un batimento di curason notablemente lihe of duro, dolo of un sintimento incomodo den e pecho, sodamento, temblamento, dificultad pa hala rosea of falta di rosea, mariamento y sensacionnan di fruminga ta cana riba bo. E miedo di muri, bira loco of perde control ta sinti hopi autentico. Finalmente, e flashnan di calor of friu ta yega, compaña cu un sintimento di chocamento cu ta produci e gana di saca.

Tur e sintomanan aki por wordo produci dor di un tiroida cu no ta suficiente activo. Sinembargo, manera esnan cu ta sufri di atakenan di panico, mayoria di esnan cu ta sufri di tiroida ta hende muhe. Cada biaha cu mi ta wak un condicion medico cu ta faborece un di e sexonan, mi ta wak si tin desbalansa hormonal, y naturalmente, den nos clinica simpel nos ta wak hende muhe cu ta sufri di e sintomanan aki durante e siman prome y e prome dianan di nan ciclo di menstruacion; tambe nos ta wak hende muhenan cu ta drentando e temporada di menopauze y cu ta sufriendo di e sintomanan aki. Atakenan di panico ta hopi comun ora cu tin cambionan hormonal.

Problemanan di ansiedad ta e malesanan mental mas comun. Hende homber tambe ta sufri di atakenan di ansiedad pero e atakenan por mustra hopi diferente. Hopi hende homber ta sufri di acido urico halto cu ta desaroyo den jointsnan doloroso. Durante un reaccion inflamatorio asina bo curpa ta bira acidico y e habilidad di bo sanger pa carga oxigeno ta bira hopi menos, forsando hende homber pa hiperventila, y pa hopi te cu e punto cu nan ta haya un atake di ansiedad.

Lamentablemente, hunto cu nan lesnan academico, hopi di nos muchanan ta siña stress y ansiedad na scol. Durante e periodonan di examen na scol den nos comunidad semper nos ta wordo bombardia cu un cantidad di muchanan cu ta sufriendo di algo. Dolo di bariga, sacamento, problema pa drumi, dolo di cabes y dolo di rudia ta e sintomanan caracteristica den muchanan y adolecente. Un problema cronico di bariga normalmente ta asocia cu e yiu mayor den un cas unda cu un mayor ta abusa di alcohol of otro droga. Na trabou, sintomanan di ansiedad ta nifica dificultad pa traha cu coleganan y clientenan, problemanan di consentracion, precupacion di e miedo en bes di enfocando riba trabou, nengando pa haci proyectonan pa via di miedo di fracaso, biahamento cu avion, drentando lift of papiando pa un publico. Ta hopi impresionante pa wak e relacion entre dianan di AO y ansiedad na trabou.

Den medicina regular, docternan alopatico ta rapido pa uza droganan farmaceutico pa problemanan di panico, cu hopi biaha ta wordo uza pa controla e sintomanan di atakenan di panico, reduciendo e cantidad y severidad, y asina tambe reduciendo e ansiedad y miedo cu ta asocia cu e hayamento di un otro atake. Muchanan uzando antidepresivo mester wordo controla pa tendencianan di suicidio. Esaki ta specialmente importante na e cuminsamento di tratamento of ora cu ta cambia e dosis. Individualnan cu ta uza antidepresivo por desaroya un aumento di ansiedad, atakenan di panico, agitacion, iritabilidad, insomnia, impulsividad, hostilidad y mania. Ta sumamente importante pa wak si e sintomanan aki ta desaroya den muchanan, cu por ta menos capas di controla nan impulsividad compara cu adulto y cu asina lo por tin un riesgo mas grandi pa impulsonan di suicidio. E recomendacionnan aki ta bini di e Food and Drug Administration, cu te ainda no a recomenda pa hende stop di uza antidepresivo. Dicon no?

Si bo ta sufriendo di ansiedad y atakenan di panico bo por elimina e posibilidad cu e ta un causa fisico dor di bishita bo docter pa un chekeo. Cafeina excesivo, efectonan secundario di medicacion, un problema di bo tiroida, sucu abou etc. por causa e sintimento di sodamento y temblamento. Eliminando stimulantenan y aumentando e cantidad di ehercicio fisico por tin su beneficionan inmediato. Tuma un break di bo precupacionnan pa haci deporte, landa, scucha musica, resa of medita.

Ansiedad y atakenan di panico tur tin di haber cu energia den bo curpa cu ta bai mucho hopi den un direccion. Un atake di panico no ta resulta den un diagnosis di un problema di panico. De hecho, hopi hende ta experencia un atake di panico na un punto den nan bida, y, mientras cu e experencia por ta un tiki precupante, e no ta resulta den un problema di panico. Pa wordo clasifica como un problema medico e prome atake di panico lo wordo sigui denter di un luna dor di un di e siguiente cosnan: precupacion constante cu bo ta bai haya un otro atake di panico, precupacion constante tocante e causa di e atake – mas tanto tocante un atake di curason, of un cambio grandi di comportacion relaciona cu e atake di panico.

Problemanan di ansiedad ta problemanan psikiatrico cu facilmente por wordo trata cu docternan di Medicina Chines Tradicional (TCM) Ansiedad y atakenan di panico, como tambe energia den bo curpa por wordo poni bou control cu tratamentonan di acupuntura. Como un docter di TCM mi ta experencia tratamentonan di acupuntura cu ta trece bek un balansa den e bida di nos pashentnan. Durante mi experencia educacional na Shanghai, Republica di China, mi a siña di Taoistanan cu ta kere cu moderacion ta crea balansa y harmonia.



Get The Point! Medicina regular ta trata tur ansiedad y atakenan di panico na e mesun manera – droganan psicotropico cu ta capas di afecta e mente, uza pa trata desordennan psikiatrico. Den nos clinica humilde, nos no ta cuminsa cu e pensamento cu bo ta loco. Ansiedad y atakenan di panico ta bini di hopi diferente causa y e sintomanan por ta mesun subtil cu un dede di pia infecta of un mucha cu un dolor di bariga. Bo ta cansa di wordo trata manera cu bo problemanan ta ‘den bo cabes’ cu medicamento cu tin sintomanan cu por ta peligroso pa bo bida? Yama pa haci un cita.

Carlos Viana, PhD. ta un Docter di Medicina Oriental studia na Shanghai, China; un Nutricionista Clinico, un miembro certifica di e conseho di e Asociacion di Profesionalnan di Adiccion, Presidente di e Comite pa Latinoamerica di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia, specialisa den Medicina Anti-Embehecemento, tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan frecuentemente. Pa informacion of preguntanan tuma contacto na: Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Aruba, Tel: 585-1270, Fax: 585-4789, e-mail: viananatural@hotmail.com y website: www.viananaturalhealing.com. Lesa e version na Ingles tur siman den www.arubatoday.com.

Remitido

Na e persona cu ta fanatico na e fiesta di diabel, Halloween

Na bo, cu no ta Catolico, pasobra den bo remitido bo ta ofende e supuesto Cristian fanaticonan Catolico. Wel, pa bo remitido bo ta un fanatico di diabel, Halloween y bo kier pe bira tambe un parti di nos cultura. Bo no ta comprende, cu na diferente parti di mundo, tin gruponan grandi cu ta miembro di sectanan satanico y cu nan ta wordo yama Satanismo.

Halloween ta un cultura satanico, cu a wordo origina na Irlandia hopi siglonan pasa. Un bes pa aña, e ocultismonan aki ta celebra e ceremonia "Samhein" na unda e satanistanan ta busca nan victimanan pa sacrifica pa nan culto diabolico. E temponan ei na Irlanda casi henter e pueblo tabata miembronan di e sectanan satanico. Anto den e temponan ei tambe e Papa di Roma a manda un Obispo hopi santo na Irlanda y su nomber tabata Sint Patrick. E Obispo Sint Patrick a evangelisa y a predica e palabra di Dios y pa medio di Señor Hesus, el por a haci hopi milagernan y hopi hendenan satanistanan a cambia nan bida y nan a comberti pa Catolico, pasobra hopi di nan tabata pagano.

Pero awendia e tradicion di "Samhein" a cambia pa e fiesta di Halloween, cu ta un tradicion satanico. Pero toch awendia na Merca tin varios gruponan satanico cu ta celebra e tradicion aki na serio.

Pesei na Merca awendia especialmente den luna di october tin varios muchanan ta desaparece y nan ta wordo "kidnap" secuestra y nunca mas e mayornan no ta tende nada mas di nan yiunan.

Den un video documentario, cu yama satanistanan y cu ta wordo splica pa un pastor Catolico na Merca y na unda bo ta mira e former satanistanan, esnan cu a sali di e secta satanico y nan a bira Cristian y na unda nan mes ta conta ta kico nan tabata haci den e tempo di Halloween y con nan tabata "kidnap" secuestra e criaturanan y kico nan tabata haci cu nan.

Pero awendia e fiesta di Halloween a bira un fiesta di disfras di tur sorto y principalmente di diabel, di heks, di monsternan, di bestianan, etc. y na unda tin baile, fiesta y bebemento etc.

E fiesta di Halloween ta un fiesta cu ta bini di diabel y hopi di esnan cu ta participa den e fiesta aki y e mayornan cu ta laga nan yiunan

participa cu tur e trahenan diaboliconan, ta complice y culpabel di e ofensanan cu ta wordo haci contra Dios Creador, pasobra e tradicionnan aki ta e satanistanan tabata celebra nan ceremonianan oculto.

Den e prome Mandamento di Dios ta bisa: Lo bo stima bo Señor y bo Dios di henter bo alma, di henter bo curason, di henter bo sinti y mas cu tur cos. Awel, ta con nos tur cu ta batisa den Cristo y nos ta tempel di Spirito Santo y nos ta pertenece na Señor Hesus, anto nos mester por sa bon, cu nos no por tin ningun participacion den e actividadnan of fiestanan di diabel (Halloween). Bo ta ofende Dios, pasobra nos ta di Dios y nos mester busca loke ta di Dios so y no di diabel cu su fiestanan y cu su diversionnan simbolico, pa bo tambe cai den su trampanan.

Mayornan, bosonan no sa loke ta bon y loke ta malo pa boso yiunan? Anto e diabel ta bin fini fini pa boso por tin algo di dje, cu ta su fiesta y su tradicion etc. Esakinan ta un ofensa y un pika grandi contra di nos Señor, pasobra Dios ta mira tur loke nos ta haci. Djis mira e disfrasnan di diabel so, cu e muchanan y hende grandi ta bisti, esakinan no ta un ofensa contra nos Dios?

Y abo fanatico di diabel, pakico bo ta ofende Dios cu bo ofensanan di bisa cu fiestanan pagano tambe ta e fiesta di San Juan, di Pasco di Nacemento di nos Señor Hesu-Cristo y tambe cu bo no ta kere den e Santa Hostia, cu ta E curpa y E sanger di nos Señor Hesu-Cristo etc.

Pasobra cu bo no ta un Catolico y ta pesei bo ta haci tur e blasfemianan aki? Abo ta un fanatico di diabel, pasobra bo kier pa e Halloween bira un cultura di Aruba y bo ta bisa cu e ta un fiesta alegre di disfras e ta, pero maske cu ta un fiesta di disfras e ta, pero pa hopi hendenan inocente e persona ta bira simpatisante di e malo, pasobra nan ta gusta su fiesta di Halloween, nan ta gusta su disfrasnan, nan ta gusta su ambiente etc. y asina bo ta ofende Dios, pasobra nos ta tempel di Dios y nos ta di dj'E. Bo no ta mira cu ta e satanistanan a bini cu e fiesta di Halloween aki pa bo ofende Dios?

Halloween a origina na e Islanan Britanico, Irlandia, na unda antes e druidasnan (sectanan satanico) tabata celebra un bes pa aña nan ceremonianan oculto cu ta ser yama "Samhein"

No haci algo concientemente y bo sa hopi bon cu loke bo a haci no ta bon den bista di Dios of e no ta pas den un bida Cristian y bo ta sinti cu Halloween ta algo malo e ta y e ta un pica grandi, pero toch bo ta celebra y ta participa den dje. Den Bijbel, Exodo 20: 5 y 6, Dios ta bisa:

"Pasobra Ami, Jahwe boso Dios, ta un Dios celoso. Mi ta castiga Mi yiunan, nietonan y bisanietonan pa e maldad di e mayornan ora nan bai contra di Mi. Pero Mi ta mustra favorabel hasta na mil generacion-nan, na esnan cu ta stima Mi y cu ta cumpli cu Mi 10 Mandamento-nan."

Na tur esnan cu a ofende Dios y a haci un pica grandi, mester bai confesa nan picanan pa Dios por pordona nan ofensanan,

Un Cristian Catolico.

Please pa publica.
Di antemano masha danki.

Nomber y adres conoci na Redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Asociacion di Maestronan y Mayornan di International School of Aruba cu bingo anual

Bin disfruta un anochi pret cu henter bo famia y amigonan

ORANJESTAD - E Asociacion di Maestronan y Mayornan di International School of Aruba, ta bai tin su bingo anual diasabra 5 di november 2005 di 5'or te 8'or pm den e ballroom nobo di Hotel Wyndham.

Un carchi pa bo hunga 10 wega ta solamente 15 Florin. Nan lo tin pasaboca gratis, un cash bar y si kier cumpra carchi extra nan tin un preis special di solamente 10 Florin pa un set di 10 carchi. Ademas di un anochi pret den famia, bo por gana hopi placa. Premionan pa wega lo ta bai ta cuminsando di 100 Florin te cu 1000 Florin. Tambe ta bai tin diferente rifa, cu e siguiente premionan: cena pa 2 na Sunset Grill den Radisson Hotel, cena pa 4 na Champions den Marriott Aruba Surf Club, cena pa 2 na Pago Pago den Wyndham Hotel, un certificado na Coconut Trading, un certificado na TH Palm, cena pa 2 na Ventanas del Mar na Tierra del Sol, un Swedish massage na Body & Soul Spa na Tierra del Sol, un snorkel trip pa 4 riba Mi Dushi y un trip pa 4 den e Kukukunucu Bus.

E placa recauda ta bai wordo uza pa traha e speelplaats di e edificio nobo di International School of Aruba na Wayaca.

Aunke ta bai tin carchi na benta na e porta, e espacio ta limita. Pa sigura cu bo no ta keda sin disfruta e bingo aki, miho cumpra bo carchi adelanta. Pa mas information of pa cumpra carchi please yama Marina Pesquera na 733-2606.

Miho empleadonan di Holiday Inn den september 2005



ORANJESTAD - Durante ultimo reunion general na Holiday Inn SunSpree Resort Aruba a wordo honra Empleadonan di Luna di September. A eligi pa Front of the House: Bicente Boekhoudt – Bartender. Pa e area di Back of the House a keda eligi: Emiliano "Janjo" Tromp – First Store Keeper. Tambe a eligi e Supervisor of the Quarter, y esaki a keda den persona di: Maria Dijkhoff –Floor Supervisor di Housekeeping. Masha pabien na tur cu a sali! Riba e potret por mira Emiliano "Janjo" Tromp hunto cu Michel Chertouh, Gerente General y Sandra Curtis, Directora di Recursonan Humano.

Impresionante e casino mas grandi y di miho ambiente

Stellaris Casino su Halloween Monster Bash tabata un celebracion sin igual

ORANJESTAD- Stellaris na Aruba Marriott Resort a organisa su prome Halloween Monster Bash I. Stellaris Casino, e casino mas grandi na Aruba atrobe a gosa di un ambiente fenomenal, cu nunca ta falta durante su promocionnan grandi y chikito. No solamente e invitadonan local y turistanan a gosa inmensamente durante e concurso di disfras, pero e trahadonan tambe tabata den ambiente cu nan Monster Bash t-shirt. E hurado cu ta consisti di tres di e miembronan di comite ehecutivo esta, e general manager Sr. Rick Zeolla, e director di finanzas Sr. Kevin Tanzola y e director di operations Sr. Rolf Gutt no tawata sa ken pa scohe asina bony alegre e disfrasnan tabata! Pero manera semper, mester tin ganadonan y esakinan a bira: Sr. Jorge Reyes, pa miho makiyahe (barbulet) Sr. Jimmy Pernalete, pa e esun mas espantoso (diablo) Sres. Jhon Utima y Jonathan Castano pa miho pareha disfrasa (Frankenstein y the bride of Frankenstein) Sres. Melvin Trimon y Mario Trimon pa esun mas gracioso (machi cu pachi)

Tambe tabata tin otro premionan cash cu tambe a wordo rifa entre tur esnan presente, ganadonan yen di ambiente y alegria tabata Sra. Glenda Croes, Sra. Esther Farro, Sr. Wilson Sarmiento, Sra. Jully Emery, Sra. Alberta Tromp y Sr. Mario Trimon. Diamonds International tambe a uni su mes cu e gran celebracion aki a parti "Trick or Treat bags" na boshi y a rifa dos premio sorpresa cualnan a keda den man di otro dos ganado contento, esta Sra. Liesenny Croes y Sra. Irene San Jose. E dos premionan aki a keda entrega door di e marketing manager esta Sra. Heather Mist.

Stellaris Casino ta e casino mas grandi na Aruba bow un solo dak, cu un grandura di 18,000 pia cuadra y 500 slot machines, 32 mesa incluyendo Blackjack, Roulette, Caribbean Stud Poker, Three Card Poker, Let it Ride Poker, y cu mas mesa di Craps riba isla. Hungadonan di e Preferred Players club ta disfruta di e Cashback-"you play, we pay", slot y blackjack tournament semanal, y tur Diaranson anochi cu su tremendo Arubian nights. Awor tambe cu e Miho Bingo di Dia tur Dialuna y Diahuebs. Stellaris casino ta gosa tur anochi di presentacion "live" di e Miho Banda di Casino riba nos isla. Stellaris Casino ta gradici tur su invitadonan y ta manda bisa cuminsa prepara: Halloween Monster Bash II ta bai ta mas grandi!





Madiki Kavel tambe a celebra Halloween



ORANJESTAD- Algun dia pasa e muchanan di Braves Baseball Playa Pabow y Troll Peuter School a celebra dia di Halloween cu un speurtocht masha gezellig mes. Danki ta bai pa e bisiñanan cu a Trick or Treat cu e muchanan.



10 Conseho pa realisa un Mammogram

1. Ta recomenda pa haci mammogram tur aña cuminsando na 40 aña di edad, y cu e hende muhe sigui haci e test aki mientras e ta mantene un bon estado di salud.
2. Bai na un instalacion specialisa den mammogram of cu ta haci hopi di esakinan (por lo menos di 3 pa 5) pa dia. Pidi pa nan mustra bo un certificado cu ta indica cu e instalacion tin e nivelnan mas halto di calidad profesional.
3. Si bo ta satisfecho cu e bon calidad di e luga, sigui bai tur aña pa asina nan por compara bo mammogramnan cada aña. Si bo cambia di luga, pidi e copianan di bo mammogramnan anterior pa bo hiba nan na esun nobo y asina nan por compra esakinan cu esnan mas reciente.
4. E costonan di e mammogram, of un porsentahe di dje, ta cubri pa SVB y mayoria di e plannan di seguro medico priva.
5. Tur instalacion di mammogram ta ser pidi pa manda e resultadonan den 30 dia y pa comunica cu e pashent den 5 dia di trabou si ta sospecha di algun problema. Yama bo docter of instalacion si bo no ricibi e resultadonan.
6. Djis un of dos mammogram den 1.000 lo hiba na un diagnostico di cancer. Lo por ta necesario cu 10% di e hende muhenan pasa dor di otro mammogram, pero djis entre 8% y 10% di esakinan lo tin mester di un biopsia. 80% di e biopsianan aki lo duna resultado negativo.
7. E procedimento aki tin mester pa bo keda sunu di sintura di bai ariba. Den e luga lo duna bo un bata deschabel.
8. E uso di deodorant, puiro of crema bou di bo brasa por interferi cu e3 calidad di e mammogram.
9. Djis abo y e tecnico (mayoria ta hende muhe), cu ta pone corectamente e pechonan, lo ta presente durante e mammogram.
10. E procedimento completo ta tuma rond di 20 minuut, y mester inclui dos potret di cada seno. Ta posibel pa sinti cierto molester durante e primimento di e pechonan. Pa alivia e molester aki, no bai haci e mammogram poco prome of durante e periodo menstrual. Si ta sinti dolo durante e mammogram, bisa esaki na e tecnico.

Corda: si bo tin un massa of bulto den bo pecho, lo bo tin mester di testnan di follow up aunke e mammogram ta normal.

Fiesta di Hot Wheels pa Errion













ORANJESTAD- Diasabra ultimo famia y amigonan a canta ‘Hiep Hiep Hoera’ pa Errion Winterdaal, kende a cumpli 5 aña. Pa celebra esaki a tene un fiesta grandi di Hot Wheels na Club Caiquetio, unda tur e amiguitonan y amiguitanan di Errion a bini hunto pa hunga den e Dino Jump, participa den weganan prepara pa Disney Recreacion y core bicicleta cortesia di Pieters Party Rental.
Pabien Errion!











Na Wyndham

Ehecutivonan cu lunch di Halloween pa coleganan

PALM BEACH – Zonidonan straño di spirito y monsternan tabata sali for di e cafeteria di personal diabierna ultimo na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino. E personal di Executive Office a pasa dushi cordinando un almuerso di Halloween pa su coleganan, cu ta forma parti di un evento tematico cu ta wordo teni riba ultimo diabierna di tur luna, cu diferente departamento cu ta tuma turno pa haci e trabou di cordinacion di un almuerso special den e cafeteria.

E cafeteria a wordo decora den blasnan oraño y preto y cintanan, cu pampunanan tradicional, bruhanan spantoso, y belanan sendi a caba di completa e ambiente hunto cu musica tenebroso





den background. E persona ehecutivo tambe a bisti tur na disfras pa e ocasion.

Manera ta e caso pa cada almuerso mensual, e personal di cushina a cordina un cuminda dushi pa combina cu e tema. Sopi di pampuna, soseishi di carni preto, bolo di wortel y ijs cream di apelsina y chuculati tabata djis algun di e opcionnan riba e menu.

BON DIA Aruba

Biblioteca Nacional di Aruba ta presenta

Festival di buki di mucha 2005

ORANJESTAD – Hokus Pokus, Abracadaba, Simsalabim: di diabierna 4 di november te cu diabierna 11 di november 2005, bo lo scucha e palabranan aki tur caminda unda tin buki si mucha na Aruba – na cas, na scol, den Biblioteca Nacional, den tur libreria…
Un siman largo Aruba lo wordo getover den un isla MAGICO!
E di 13 Festival di Buki di Mucha e aña aki carga e tema: MAGIA…
Y pensa bo bon…no ta asina cu cada buki ta magico? Con por ta cu ora ta lesa un buki – papel cu ink riba dje ta transforma bira un pelicula den bo cabes? E escritor nan conoce e secreto aki y abo tambe, si bo por lesa of scucha bon. Palabra por tover tur sorto di mundo bo dilanti.
E autor nan (y contado nan di cuenta) cu lo participa den e Festival di Buki di Mucha 2005 di Aruba ta: Liliana Braamskamp-Erasmus, Desiree Correa y Dolfi Kock di Corsow ta Laura Quast y grupo di teatro Paradox di Boneiro ta Gabriel Mercera y di Hulanda ta Mariska Hammerstein, Sjoerd Kuyper y Danielle Schothorts. E autor nan lo ta bishitando e scolnan di Aruba Biblioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas durante e siman di 7 pa 11 di november.
Diabierna awo dia 4 di November 2005 pa 5 or di atardi, Biblioteca Nacional y Fundacion Papiamento lo presenta un mundo magico di buki, di lesamento, di teatro, di musica…pa henter Aruba disfruta di dje. Na unda? Na biblioteca Nacional na Playa.
E programa di e apertura di e Festival di Buki di Mucha 2005 ta yen di triki y sorpresa spectacular e biaha aki. Tur aña un scol lo presenta un obra cu ta carga e tema di e festival. E aña aki ta Mon Plaisier Basisschool tin e honor pa entretene e publico cu un tremendo show di magia y sorpresa. Grupo Paradox di Corsow lo deleita e muchanan cu un presentacion unico y yen di fantasia den e sala di actividad di Biblioteca nacional. Naturalmente e mercado di buki ta primordial durante e apertura di e festival di buki di mucha, pero e aña aki cumpramento di buki tin un balor special. Ya cu pa prome biaha den historia di festival di buki di mucha, e regalo di festival di buki di mucha lo wordo introduci na Aruba. Na Hulanda e Kinderboekenweekgeschenk ya ta un fenomeno conoci y exitoso pa loucal ta trata e mundo di lesamento.
Fundacion Papiamento pa prome biaha lo co-organisa e festival di buki di mucha hunto cu Biblioteca Nacional. 'Si ta stimula nos kier stimula lesamento na Aruba, nos mester introduci e regalo di festival aki. Kico por ta mas efectivo cu stimula compra di buki y lesamento na e manera aki? Ken no lo kier un buki colorido y di calidad completamente gratis ora nan cumpra un buki di mucha pa nan yiu of pa nan mes? E siguiente paso ta pa e regalo aki wordo lesa. Pero ya e ta den e cashi di buki caba y esei ta mas leu cu si e keda den tienda…', segun Liliana Braamskamp-Erasmus di Fundacion Papiamente.
E prome regalo di festival di buki di mucha aki lo wordo introduci durante e apertura di e festival cu ta diabierna. Un cos ta sigur, e tema di e buki ta MAGIA…y cu cada compra di un buki di mucha na balor di 20 florin of mas bo ta ricibi e regalo di festival di buki di mucha aki completamente gratis. E ta obtenibel den tur libreria na Aruba.
Otro punto importante pa menciona ta, cu pa prome biaha e festival di buki di mucha ta bai tin su clausura na Biblioteca. Un clausura mes impactante cu e apertura di e festival. Y aunke tur storia tin su comienso y final…corda cu imaginacion si no tin limite. Cu magia tur cos cu ta imposibel lo bira posibel!
Mayornan di Aruba, corda cu boso yiunan no por tover nan mes na e apertura diabierna awor dia 4 di november. Tampoco boso por tover e ora pa bai bek…5or e festival di buki di mucha 2005 ta cuminsa. Y no lubida e formula secreto…ora bo cumpra un buki di mucha durante e evento aki, un otro buki ta aparece completamente gratis!







Biblioteca Nacional di Aruba y Fundacion Papiamente kier a gradici tur e magonan cu a colabora e aña aki pa e festival di buki di mucha 2005 por bira un realidad. Danki na stichting DOEN, CEDE Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, Antraco Aruba Group, Aruba Lions Club, Advocatenkantoor Kloes & de Cuba y De Veer & Son pa nan formula secreto cu a funciona hopi bon! Danki…



Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

American Airlines

Flight	From	Time
AA1047	Miami	12:31
AA891	San Juan	13:38
AA679	New York	16:08
AA1331	Miami	19:15

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO3011	Las Piedras	09:30
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:35

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:55

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	10:47
S3-1440	Las Piedras	11:02
S3-1300	Maracaibo	15:50
S3-1446	Las Piedras	16:57

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2003	Las Piedras	12:25
SA2005	Las Piedras	16:25

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4003	Las Piedras	12:30
TV4005	Las Piedras	16:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:28
US979	Charlotte	15:15

Aeropostal

Flight	From	Time
VH820	Caracas	16:50

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:18
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	14:50
AA796	New York	17:30

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:20
AO3012	Las Piedras	09:55
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:15

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	11:28
S3-1441	Las Piedras	11:40
S3-1312	Las Piedras	16:34
S3-1447	Las Piedras	17:55

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA2001	Las Piedras	09:15
SA2004	Las Piedras	13:00
SA2006	Las Piedras	17:00

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4001	Las Piedras	08:55
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	17:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:35
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH821	Caracas	17:20

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.





ARIES 21 di Maart-20 April
Pensamentonan independiente lo hiba bo na ideanan nobo. Dal un stap pafo di pensamentonan den grupo.

TAURO 21 April- 21 Mei
Problemanan financiero lo no stroba bo di gosa di bida. Corda bo mes cada biaha cu placa no ta tur cos.

GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Kende bo ta scohe como partner ta algo crucial, busca un hende cu tin e habilidad nan cu abo no tin.

CANCER 22 Juni-23 Juli
Ta egoista no ta un crimen. E ta simplemente un hecho cu tin biaha bo tin cu pone bo mes na prome luga.

LEO 23 Juli -23 Augustus
Nan ta poniendo mas atencion riba e romance cu bo ta aden awor aki y awor aki mes lo bo ripara con cosnan ta bai miho.

VIRGO 22 Augustus- 23 September
Ora cu bo famia tabata tin mester di bo semper bo tabata tey y e biaha aki lo no ta nada diferente.

Libra 24 September- 22 October
Bai busca un manera nobo pa disfruta di bo fin di simannan, un hobby nobo of un trabou nobo ta warda bo.

SCORPIO 24 October-22 November
Un compra cu bo a haci riba un impulso lo por bin bek y molestia bo. Tene cuenta riba con bo ta gasta bo placa.

SAGITARIO 23 November - 21 December
Busca serca un bon amigo e afeccion y sosten cu bo tin mester di dje na e momento nan aki.

CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
Maske cu nan acusa bo di ta idealista no laga bo soñonan bai, tene nan duro y no laga nan nunca.

ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Un amigo lo bin na bo rescate prome cu abo mes ripara cu bo tin mester di yudansa.

PISCIS 20 Februari-20 Maart
Pone atencion na e cambionan cu ta sosodiendo na trabou. Busca pa oportunidad paso lo tin varios.

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS
18 Dr. Linden v/d

Botica na warda

San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Trupial

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-6877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

18 Adventure of the seas
19 Volendam
20 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Competencia di decoracion di pampuna na Holiday Inn





ORANJESTAD- Pa celebra Halloween, na Holiday Inn tabatin un asina yama 'Pumpkin Carving Contest' entre departamentonan di e hotel. Tur tabata hopi creativo y e huespednan di hotel a saca e ganadonan.

Prome lugar a sali: Activities Department, first runner-up a sali: Housekeeping Department y second runner-up a sali: Laundry Department.

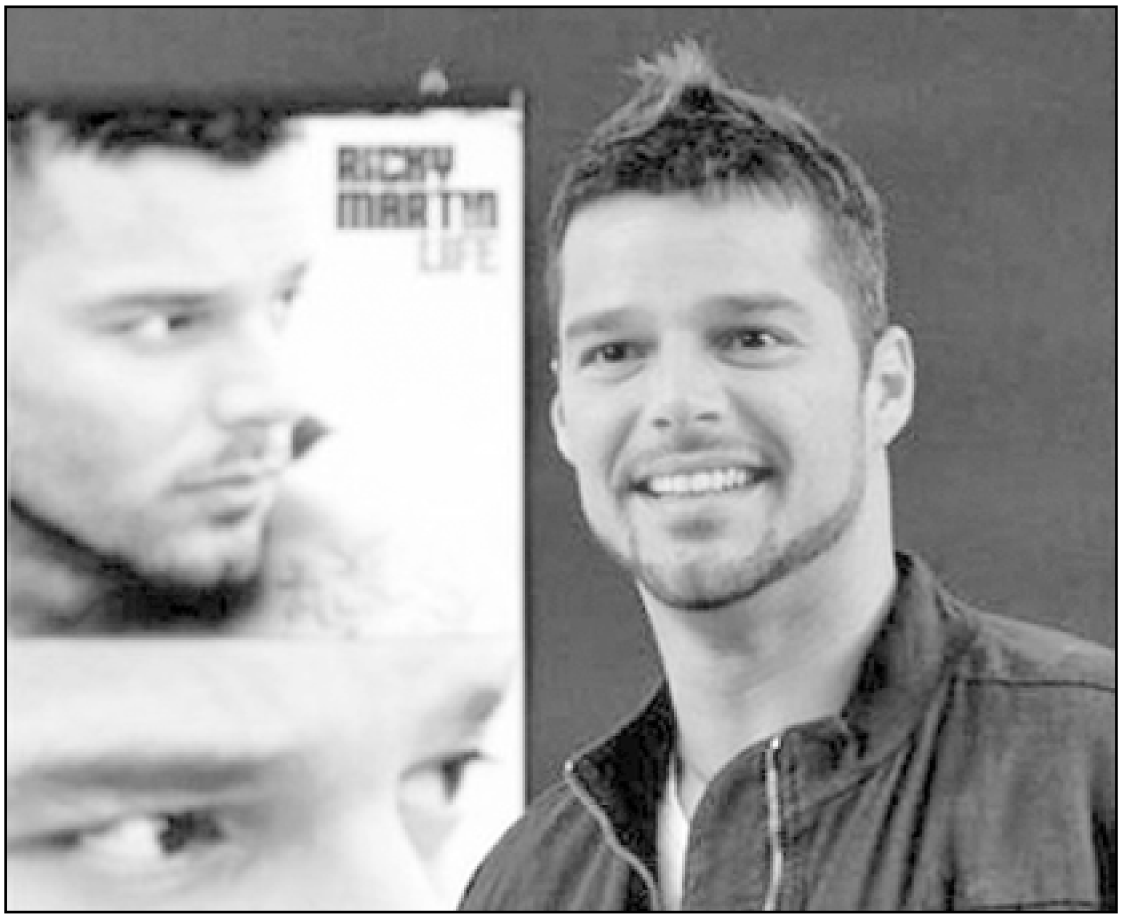








Latin Grammy ta bai bek na su rais nan



LOS ANGELES – Despues di wordo presenta na Ingles pa e televidentenan durante e delaster añanan, e organisacion di Latin Grammy a dicidi cu e lo wordo transmiti prome na Spaño y despues re transmiti na Ingles.

E delaster aña nan aki e ta wordo transmiti en bibo pa CBS pero e biaha aki e lo wordo transmiti na Univision y e lo pasa completa mente na Spaño. E lo tuma luga na Shrine Auditorium na Los Angeles y lo ta e di 6 ceremonia annual di e Latin Grammy.

Thalia ta lansa campaña pa salud publico na NY



NEW YORK – Cantante y actris Mexicano Thalia a lansa un campaña di salud publico na New York dedica pa evita nacemento prematuro y otro consecuencianan, specialmente serca Hispano nan. E artista a bisa cu e no ta na estado pero e lo kier tin su nuebe lunanan su un dia, el a bisa esaki pa wak si asina por caba cu e rumornan cu e ta na estado caba. Segun e ta splica esaki ta un problema cu ta afecta hende muhenan den tur pais y cu ta bastante facil pa preveni. E intencion di e campaña aki ta pa haci hende muhenan conciente cu nan tin cu educa nan mes riba e tema aki y sigura nan mes cu nan ta haña tur ayudo medico necesario.

Sin Bandera lo lansa un CD completamente nobo

SAN JUAN – E duo Sin Bandera a cuminsa e luna di November yena cu satisfaccion paso nan CD mas nobo lo wordo lansa pronto. Nan ta comparti voz y talento cu artistanan manera Laura Pausini, Vico C y Brian McKnight. Originalmente e lo mester tabata un dobel CD pero esei no a logra y pesei mes nan a lansa un CD prome cu algun cancion nobo y esun aki nan a colabora cu algun otro artista y lo wordo lansa pronto. E duo mes ta suma-



mente excita pa e lansamento di e CD nobo aki ya cu e ta un grabacion hunto cu artistanan di diferente genero musical y diferente tipo di voz.

Lohan, Duff y Crow lo presenta den AMA



LOS ANGELES – Lindsay Lohan, Hilary Duff y Sheryl Crow a wordo agrega na e lista di esnan cu lo presenta na e 2005 American Music Awards. E di 33 ceremonia annual di e premionan aki lo wordo transmiti en bibo for di Shrine Auditorium na Los Angeles dia 22 di November riba e canal di television ABC y lo wordo presenta pa Cedric the Entertainer. Lohan lo presenta su single mas nobo 'Confessions of a Broken Heart (daughter to father) for di su album cu te ainda no a wordo lansa 'a Little More Personal (Raw). Anteriormente nan a anuncia caba cu Mariah Carey, Rolling Stones, Kenney Chesney, Tim McGraw y Keith Urban tambe lo presenta.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Hopi creyente ta bai wak Hesus cu a aparece riba un cashi





ROMANIA – Hopi creyente a mobilisa nan mes pa un cas di un famia unda cu nan a ripara cu e imagen di Hesus a aparece riba nan cashi di paña, banda di esaki tambe cara di dos di su disipel nan.
E señora na e cas a bisa cu el a ripara esaki mas o menos un aña pasa net prome cu pasco. El a splica cu el a cuminsa un anochi ora cu e tabata wak television y el a ripara algun sobra riba nan cashi. Mes ora el a sende e lus y el a ripara e imagen di Jesus mei-mei y esun di San Pedro y San Pablo na banda. E no a bisa nada na ningun hende pero por a ripara cu tur dia e imagennan tabata bira mas cla. Ora cu e imagen nan tabata asina cla cu tur hende por a wak nan bon el a yama un pastor pa bin wak nan y asina hopi hende tambe a cuminsa bin su cas pa wak nan. E cashi tin mas di 50 aña y ta traha di palo di walnut y tabata un regalo di dia cu nan a casa. E pastor a splica cu e mes a keda bastante asombra ora cu el a wak e cashi paso nunca el a wak un imagen asina cla. E pastor a bisa tambe cu santo nan no sa aparece unda cu ta y cu e famia aki mester resa na nan tur di y gradici nan pa e milager di a aparece riba e cashi.

Sex, droga y sms



CHINA – China a declara guera contra e hendenan cu ta haci mal wega mandando sms nan riba bo telefon ofreciendo droga, sex y tambe bisando bo cu bo a gana masha hopi placa.
E ley nan no a tene cuenta cu e crecemento grandi di e hende cu ta manda sms ofreciendo trabou nan ilegal. For di aña pasa nan a cuminsa cu e campaña contra di esaki nan pa asina para e mal uso di telefonnan celular. E ta mes un situacion cu esun riba internet cu hende nan ta ricibi e-mail nan in desea. Berdad e ta hopi mas dificil pa top esaki riba celular cu via e-mail, pero ya caba nan a gara mas di 20 compania cu ta manda e mensahe nan aki.

Diseñado ta crea un muraya di pecho

ROTTERDAM – Un diseñado Hulandes a crea un muraya yen di pecho falso pa asina por yuda hende hombernan ora cu nan tin cu cumpra BH pa nan señoranan of chick. Wendy Rameckers ta traha na Piet Zwart Institute for Retail and Design na Rotterdam, el a diseña e muraya aki. 'Mayoria hende homber tin memoria selectivo, nan sa tur cos di un auto pero no por corda e size di BH di nan pareha', asina el a splica prensa. Mayoria biaha ora cu na ta purba di cumpra un BH pa nan pareha nan ta mustra riba un otro señora of nan ta bisa cu na ta un man yen. Pesei mes el a diseña e muraya aki cu ta consisti di rijnan di pechonan di silicone di diferente size. Asina e hende hombernan por wak y mishi pa asina haña sa e size di nan pareha pa nan por cumpra e BH correcto.

Homber ta perde su rolstul paso e ta burachi

ALEMANIA – Un homber mancaron a perde su rolstul electronico paso polis a gara e cuater biaha burachi riba caya den e rolstul.
Sven di 26 aña a haña un multa di 1300 dollar y a wordo prohibi pa core su rolstul pa tres luna ya cu cantidad di alcohol den su sanger tabata 4 biaha mas halto cu e mester ta. Polis a para e ora cu el tabata na caminda pa un pomp stacion pa cumpra cerbes den oranan tempran di mainta. Nan a para e paso e tabata core zig-zag riba caminda y ora cu el a haci e test di supla e nivel di alcohol tabata demasiado halto. Ora cu polis a interoga Sven el a splica cu e ta bebe 10 pa 20 boter di cerbes pa dia. Pa awor aki e lo mester haci uso di un rolstul normal te aki tres luna ora cu e por haña esun electrico bek.

Club di mata pa mucha na Certified Megamall





ORANJESTAD- Diasabra pasa e 'Club di mata pa mucha' a topa pa prome biaha den Certified Mega Mall. Esaki ta un proyecto nobo pa mucha durante e luna di salud cu Certified ta tene actualmente. Manera nos sa prevencion ta cuminsa di chikito y pesei proyectonan manera esaki ta importante. Pasobra cu e proyecto aki kier stimula muchanan di chikito pa siña conoce nos yerba y mata di fruta y berdura local. Y tambe con por uza e matanan den nan bida di tur dia, aunke cu ainda nan ta hendenan chikito. Durante e mainta aki e muchanan a kleur nan pochi, a siña nomber di mata. Nan a siña con pa planta nan propio mata dor di stek y planta un simiña.

Certified ta bisa danki pa e cooperacion cu a haya di Santa Rosa y sra. Lisbeth Croes, un mama jong cu tin hopi conocemento di mata y yerba di cas. E grupo ta topa atrobe diasabra 12 november entre 10 or mainta y 12 or merdia. Awor aki tin 14 mucha cu ta participa den e projecto aki, pero tin hopi mas mucha interesa. Pa por laga nan participa mester di boluntarionan cu kier yuda cu e proyecto. Personanan cu ta interesa pa yuda cu e club aki por yama Ingrid Werleman, tel. 741-3300. Dunando bo ayudo na e actividad aki ta un servicio na comunidad y un balor grandi den bida di muchanan cu ta lanta cu custumbernan saludabel. Abo tambe por yuda nan den esaki.





Na Wyndham Aruba

Festivoices...Un streya a nace!

Palm Beach -- Siman pasa diasabra anochi, Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino a tene nan festival di cancion anual, "Festivoices." E fabuloso anochi aki a duna empleadonan oportunidad pa nan briya riba stage, mientras cu nan otro amigonan trahado tabata apoya nan. E aña aki mas di 500 empleado, amigo y famianan, a reuni den e Grand Palm Beach Ballroom, cu tabata decora den e ambiente di Halloween, completo cu cas di haraña, cu tabata colga for di candelabras y chandelier nan. Despues di oranan di preparacion, e anochi final a yega, cu acompañamento musical di Musical Time cu a asisti nan coleganan. 20 participante a competi, dividi den dos categoria. Categoria A, pa e participantenan cu experencia y categoria B, pa esunnan cu poco experencia den canto.E publico tabatin e placer adicional pa aplaudi nan faboritonan via e Mega Video Screen.Na final un foro di huradonan independiente a conta e scorenan y a duna e siguiente resultado. Categoria A: Prome lugar pa Derick Dubero cu Donjo y Esclavo, di dos lugarpa Hendrik Schaap cu Tu de que Vas; Monica Racherds cu Simplemente Amigos.Categoria B: Ediline Guerrero cu One moment in time; di dos lugar pa Saul Hirschfeld cu Daniel; di tres lugar, Roel Dunque cu Yesterday; di cuater lugar: Joyceline Geerman cu Bed of Roses; y di cinco lugar: Leslie Icart cu Donde estara mi Primavera. E evento a termina cu un premio final cu ta esun di e Cantante Mas Popular, cu a ser basa riba e reaccion di e publico. Saul Hirschfeld, cantando Daniel a domina e publico y a bai cas cu e trofeo.



















DEPORTE
BON DIA
Aruba

Sammy Sosa a declara su mes agente liber mescos cu Rafael Palmeiro

Lesa pagina 7

La Fama ta logra kibra invicto di e campeon Britannia Bright Bakery den fin di siman

Lesa pagina 5

Por lo menos 20 morto y 45 hende herida den un atentado den sur di Baghdad

Lesa pagina 8

Chávez respalda protestas contra Bush y Alca en Cumbre

Lesa pagina 11

Aruba Heineken Catamaran Regatta 2005 cla pa cuminsa







ORANJESTAD- Ayeratardi Aruba Tourism Authority hunto cu Heineken y Holiday Inn Sunspree a anuncia cu e di 15 edicion di e Aruba Heineken Catamaran Regatta ta cla pa ranca sali Diadomingo awor riba e beach dilanti Holiday Inn Sunspree.

50 catamaran for di 5 diferente pais lo ta compitiendo den e diferente competencianan riba lama.

E paisnan participante ta Aruba, Belgica, Austria, Inglatera y Hulanda.

E campion di aña pasa Gerard Loos y su partner Ruurd van Wieren ayera tabata presente y a ser menciona cu e ta cla pa bolbe bay cu e titulo maximo.

Ayera caba nos por a observa cu e catamarannan tabata ser saca for di container y poco poco tabata prepara nan pa e competencia. Segun e organisadonan pa Diasabra caba tur 50 lo ta cla pa careda y Diadomingo merdia pa 2'or ora cu e prome careda ta programa pa Sali, sigur sigur cu tur lo ta arma y cla pa competencia.

Bon Dia Deportivo tambe lo tey Diadomingo merdia pa nos por experencia e sdaida di e prome careda. For di awor nos ta desea tur e participantenan tur clase di exito.

Harlem Villar ta gana e caminata di Martijn Trading

PARADERA- Diadomingo ultimo, e compania Martijn Trading a celebra e hecho cu nan ta existi 60 aña. Pa e motibo aki e compania hunto IDEFRE a organisa un tremendo caminata di 5 kilometer cuminsando na veld di Caiquetio. Un total di 256 participante a inscribi pa e caminata aki. E ruta no tabata uno facil ya cu tabata tin bastante subida y bahada. Entre e participantenan nos por a aprecia diferente instancia como tambe grupo di trabou of di famia. Casi tur hende tabata tin nan flanel di Martijn Trading bisti. Tabatin diferente premio cu a ser reparti. E resultado di e caminata ta lo siguiente:

Harlem Villar a yega na di prome lugar mientras cu Rudi Dirksz a yega na e segundo lugar. Nelson Feliciana a yega na di tercer lugar y Mario maduro na di cuatro lugar lagando Richard Thiel na di cinco lugar.

E prome dama cu a cruza e meta final tabata Sita Toppenberg.

Premio pa Grupo Mas Anima a bay pa Consales Yoplait mientras cu Boticanan di Servicio a bay cu e premio pa Grupo Mas Grandi.

Ariba e fotonan nos por mira un parti di e caminata como tambe e diferente ganadonan. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e compania Martijn Trading cu nan 60 aña di existencia.

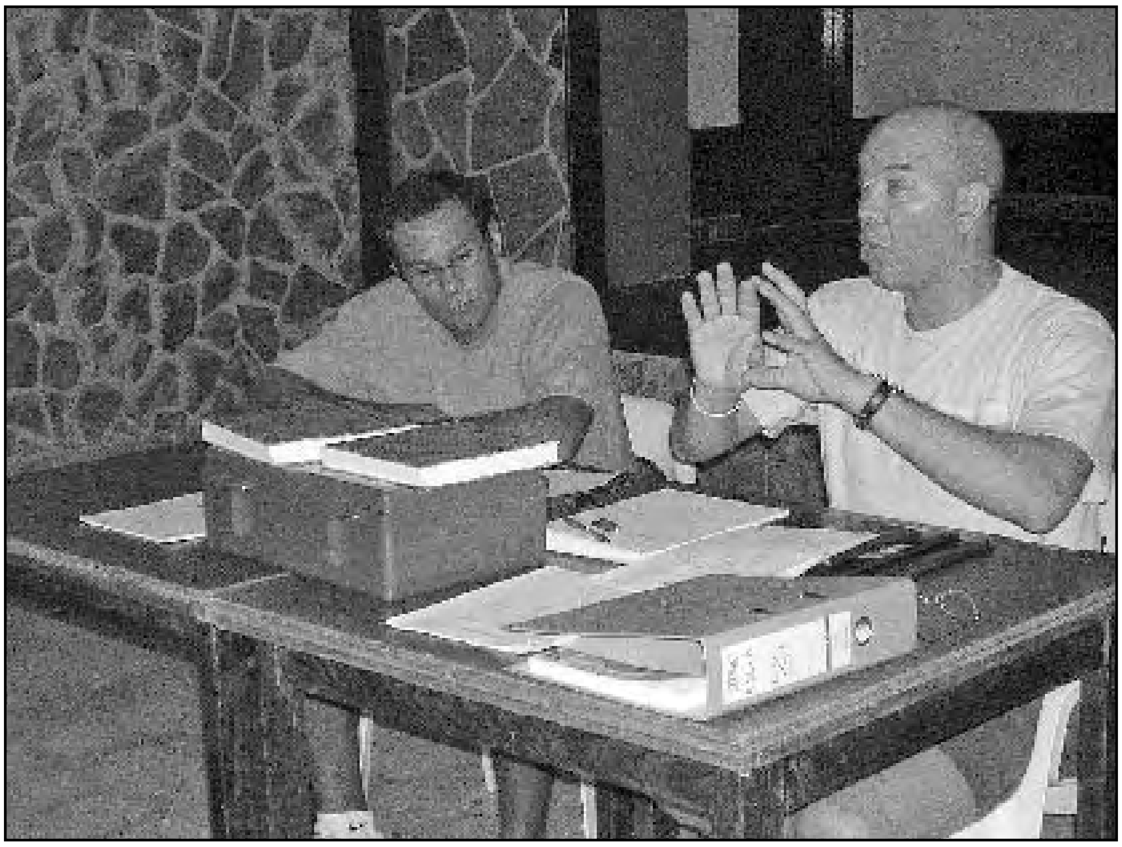








Anochi di informacion riba e curso RSL–A organisa pa IDEFRE





CAMACURI- Dialuna anochi den sala di Club Caribe a tuma luga un anochi di informacion riba e curso di RSL-A cu lo bai cuminsa dia 14 di November proximo. Durante e anochi di informacion, docentenan di e curso sr. Patrick Werleman y sr. Igmar Davelaar a elabora un poco riba e contenido di e curso y e importancia pakico sigui e curso di RSL–A. Segun sr. Werleman e diploma di RSL-A ta uno reconoci pa Hulanda, pues e curso tin un di nivel halto. A enfatisa tambe cu esnan cu sigui e curso aki lo ta beneficia pa motibo cu bo ta siña hopi pa loke trata e aspecto recreativo y hopi importante bo ta pasa bon y pret. Un total di 17 interesado a bin e anochi di informacion aki.

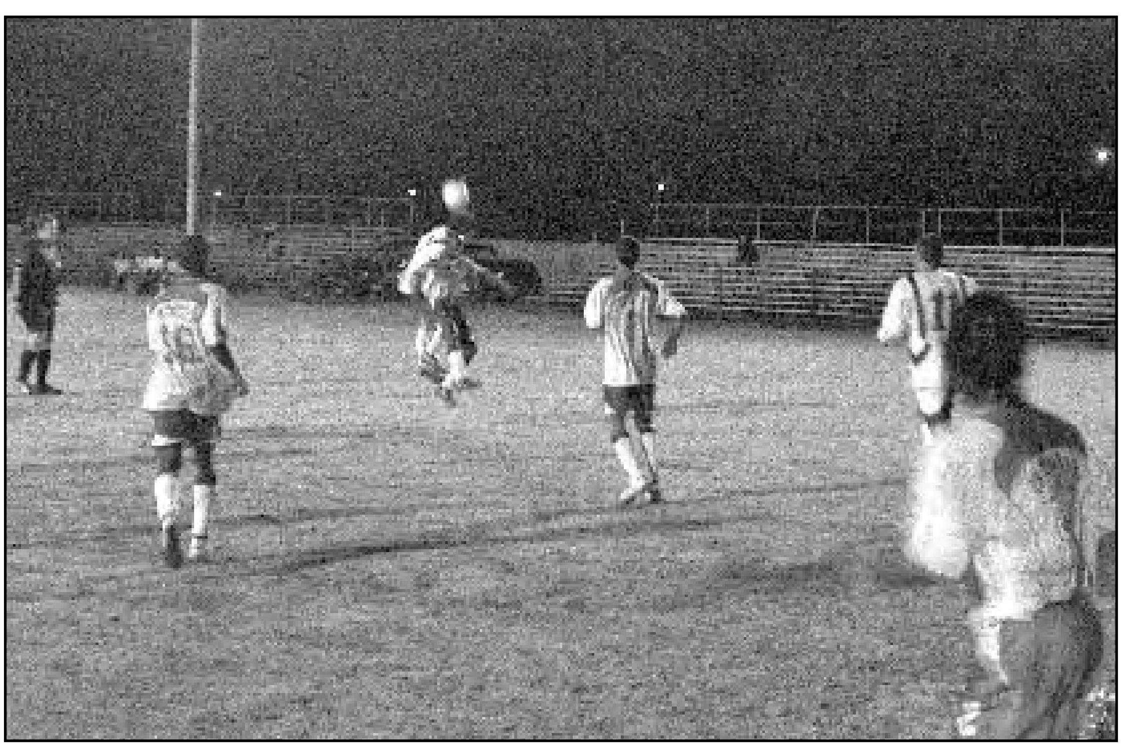
E curso ariba su mes lo tin un duracion di 8 luna, di November 2005 te cu Juni 2006. Meta di e curso aki ta pa forma lidernan cu por funciona independiente den tur ramo di deporte recreativo y forma un base adecuado pa un futuro como lider den deporte organisa.

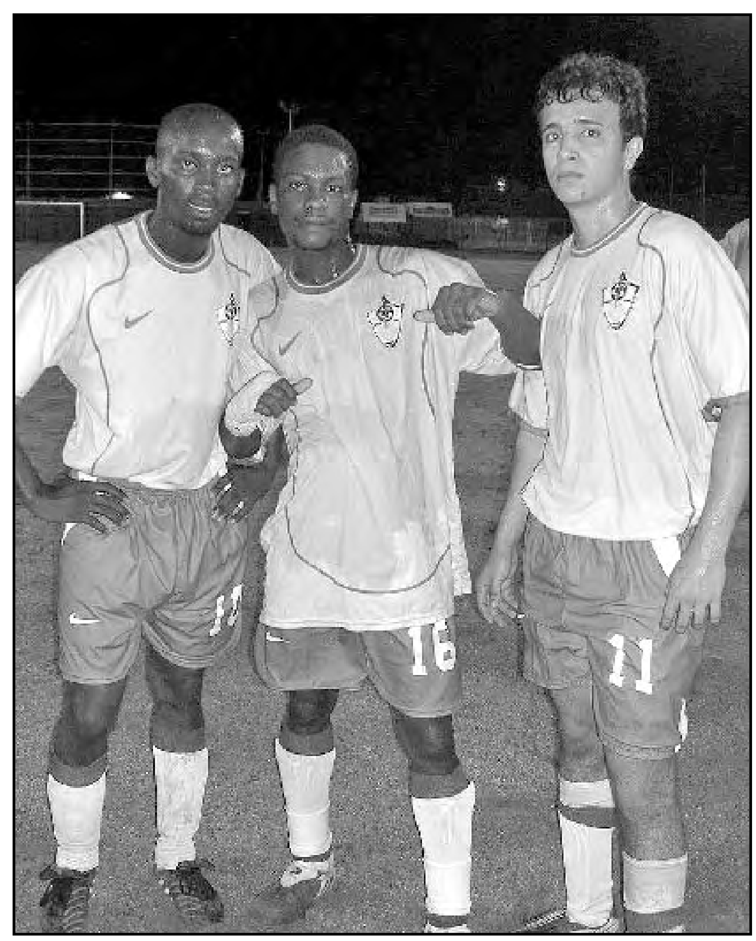
Despues di e informacion, sr. Werleman y sr. Davelaar a laga e interesadonan purba un tiki di e ambiente practico. Nos tin cu bisa cu ya tur hende a mustra nan interes dor di participa activamente, nos por a observa tambe cu nan tur tabata pasando bon.

Si tin mas persona interesa den e curso di RSL–A aki, por pasa of yama e instancia IDEFRE pa mas informacion, na telefon 582-4987.

Riba e foto nos por aprecia e anochi di informacion y un parti di e ambiente practico na Club Caribe. Nos di Bon Dia Deportivo lo sigui e curso aki di serca.

Brazil Jrs contra Sporting





SOLITO-. Diadomingo anochi e equipo di Brazil Jrs a enfrenta e equipo di Sporting den stadion di RCA na Solito. E wega mes tabata programa pa 6'or, pero pa motibo di e estado malo di e tereno e partido a cuminsa un poco mas lat. Mester bisa cu asina mes e tereno a keda yen di plas di awa.

Bo por a mira claramente cu tur dos equipo tabata tin problema pa hunga un futbol bon. E muchanan di Brazil Jrs a haci mas uso di nan velosidad sigur ora di contra atake, e equipo di Sporting di su banda a toca e bala miho, pero nan atakenan no tabata eficiente, pues sin ningun peliger. Den e prome tempo e muchanan di Brazil Jrs a score tres gol y asina halftime a bai aden 3-0. E wega a ser bon dirigi pa e referee Pierre Croes y su asistente di liña. Debi na otro compromise nos no por a keda e partido, pero informacion cu nos a haya despues a confirma cu e wega a termina cu score di 5-2 na fabor di Brazil Jrs. Riba e foto nos por aprecia momento di e partido y e anotadonan di e golnan den e prome tempo.

Free Zone Braves a pica dilanti den final di baseball AA

SAN NICOLAS- Dialuna anochi e play off semi final di baseball AA a start cu e encuentro entre Foot Action Indians contra di Free Zone Braves. Caminda cu e equipo di Braves a bin gana e encuentro cu score di 9-7. Mester bisa cu Indians a gana tur 3 encuentro den temporada regular y a termina na prome lugar di campeonato, pero durante e wega aki no a demostra e gran equipo cu nan ta.

E encuentro tabata uno cu hopi spectativa, sperando un gran duelo di picheo entre e champion pitcher di 2005 cu ta Alfred van der Linden cu record di 8-1 contra e gran pitcher veterano di Braves esta Gregory Paulina (2-3). Den cabes di prome inning Braves a probecha e descontrol di e pitcher di Indians y a anota 2 careda riba un solo hit y tres base por bola hunto cu un deadball. Den cabes di 2 inning Braves a bolbe score 2 careda riba un tremendo homerun di Ryan Richardson y a pone e score 4-0. Den cabes di tres inning atrobe Braves a anota 2 careda riba dobletenan consecutivo di Jethro Mohamed y Jozef Maduro y e score a bira 6-0 pa Braves. Pero den bom di tres inning e pitcher di Braves esta Paulina a cay den otro permitiendo 6 careda riba 3 deadball cu 3 hit y tres base por bola y a wordo releva door di Jonathan Pimientel cu no a yuda mucho. E wega a empata na 6. Den cabe di 4 inning Braves a bolbe anota 2 careda ora cu un biaha mas Jethro Mohamed y Jozef Maduro ta conecta hitnan empuhado, y a pone e score 8-6 pa Braves. De bom di 4 inning Jonathan Pimientel a wordo releva pa Gary da Costa y esaki a wordo saluda cu un tremendo homerun di Francis Kelly pa buta e encuentro 8-7. Pero despues di esaki Da Costa a recupera su forma y a picha 6 inning solido sin permiti careda na Indians. Di otro banda Braves a logra score 1 careda mas riba van der Linden ora cu Jethro Mohamed ta empuha esaki cu un hit. Jonathan Tromp a releva van der Linden y no ta permiti careda mas na e equipo di Braves pa 3 inning largo. Asina tambe e wega a termina cu score di 9-7.

Pa Braves 9 careda, 12 hit y 1 eror, lagando 12 hunga riba base.

Pa Indians 7 careda, 5 hit y 1 error y 7 hungado laga na base.

E pitcher ganado tabata Gary da Costa (1-0)mientras cu Alfred van der Linden tabata e pitcher perdedo (0-1).

E miho bateadonan pa Braves tabata Jethro Mohamed di 4-4, Ryan Richardson di 4-2, incluyendo 1 homerun y Jozef Maduro di 4=2.

E miho bateadonan pa Indians tabata Francis Kelly di 4-2, incluyendo 1 homerun.

Jourick Blanco a bay di 3-1 y Charles Latham a bay di 3-1.

Cu e victoria aki Free Zone Braves ta pica dilanti den e serie di best out of 5.



Arruwac Total Service a haci bon papel na Corsow den Fatumloop



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo un delegacion di Aruba a participa na e di 22 Fatumloop di Corsow. E aña aki Fatumloop 10K tawata tin un record di participante cu a surpasa 1400.

ARRUWAC a participa cu 4 atleta. Tabata na Corsow tambe basta atleta di Aruba representando WEB-Aruba N.V.

Den number di ARRUWAC tabatin cuater atleta, cualnan tur tabata tin un presentacion tremendo. Na start tabatin un incidente cu un camara-man cu a pone cu dos di e atletanan di Aruba a sufri lesion y no por a core e careda manera planea of mester a bandona e careda.

Di e atletanan di ARRUWAC nos tin Dyonne Lopez cu a drenta na di 7 luga den overall y na di 2 luga den categoria 14-19 aña. Un tremendo presentacion sigur si mira e cantidad di participante y e cantidad di hubenilnan cu a participa. Rawy Maduro a duna un bon competencia y mantene su mes den e miho 10 hubenilnan.

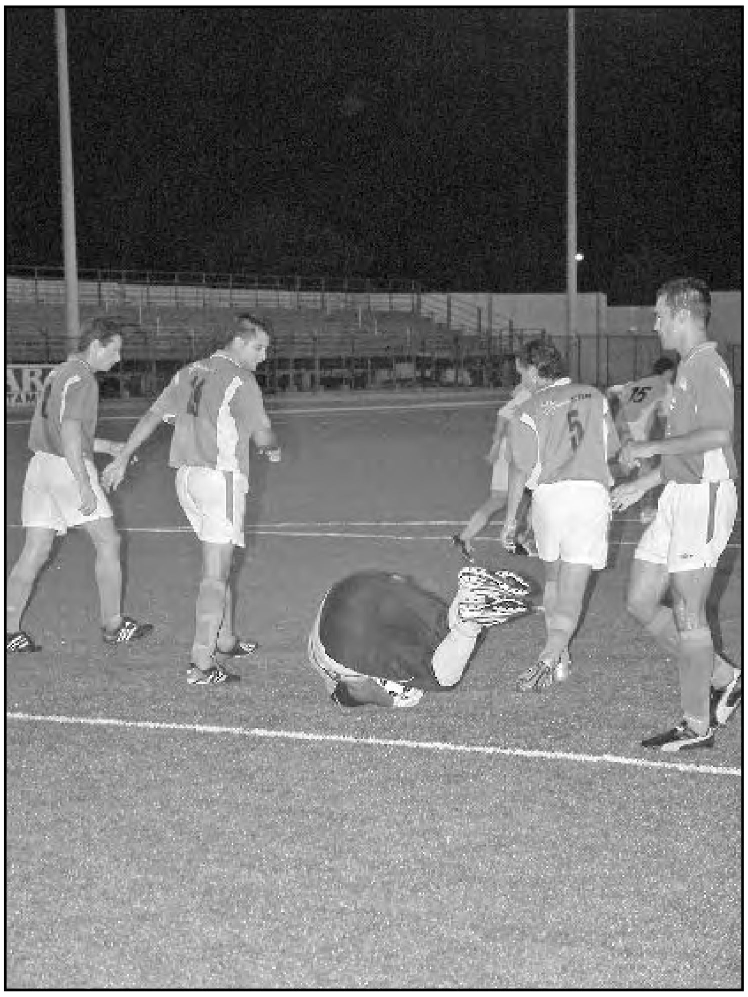
Faela Lopez despues di a sufri un lesion na start a mantene su mes duro y a logra drenta na di dos luga den categoria 14-19 aña dama.

Alrric Kock tambe a duna un bon presentacion kedando na segundo luga den categoria 20-29 anja.

Otro Arubiano cu tremendo presentacion tawata Junior Rasmijn cu a drenta na di 6 luga overall y tercer den su categoria.

ARRUWAC ta contento cu e participacion di e atletanan di Aruba y ta gradici tur e sponsornan cu a haci esaki posible, entre otro Moomba Beach, Lotto pa deporte y Total Services cu a percura e estadia di nos hobennan.

La Fama ta logra kibra invicto di e campeon Britannia Bright Bakery den fin di siman



ORANJESTAD- E actual campeon di futbol di Aruba, Britannia Bright Bakery, diadomingo atardi a sufri su prome derota di e temporada actual ora cu el a wordo sorprendi pa La Fama cu anotacion di 2-0.

E ekipo di Savaneta den su dos weganan hunga anteriormente, a demostra di lo ta den e pelea pa clasificacion e temporada aki, perdiendo un wega increibel contra Estrella cu anotacion di 3-2 pero superando Sportboys cu anotacion minimo di 1-0.

Diadomingo atardi contra di Britannia, e ekipo di La Fama a bolbe hunga un futbol solido, a mustra mucho mas concentra riba tereno y principalmente a mustra determina cu Britannia pa bai cu e triunfo.

Notabel tabata e hecho cu Britannia a tuma e partido aki cu demasiado confianza y despues di dos victoria facil, e ekipo lo a kere cu e lo bai cu su di tres victoria sin mucho dolor di cabes.

Sinembargo La Fama no ta e ekipo di temporada pasa ora cosnan a bai malo, ora cu e ekipo a mustra totalmente for di forma y a hiba un lucha contra degradacion, scapando su mes net den e ultimo partidonan di e campeonato.

Contra di Britannia e ekipo a traha duro, a defende su gol cu tur su forza y simplemente no a duna Britannia mucho bentaha pa yega na su golnan, mientras cu di otro banda e ekipo di Piedra Plat no por a bin cla cu su wega ofensivo, cu hopi pasenan eratico y poco control.

Leslie Filomena a pone La Fama riba 1-0 den e prome tempo cu tremendo tiro probechando di un fayo defensivo di Britannia mientra cu den di dos tempo tabata Adimir Felipa kende ta caba di sigura e triunfo di La Fama cu anotacion di 2-0 cu e di dos gol di su ekipo.

Caravel ta mantene su invicto den tres partido empatando cu Caiquetio na cero gol





ORANJESTAD- No tabata un wega di gaba pero e empate di 0-0 entre Caiquetio y Caravel tabata un refleho husto di loke a sosode riba tereno, pero cu Caravel hungando un tiki mas agresivo.

Ambos ekipo a crea algun situacion di gol cu nan no a probecha pero no asina tanto cu por bisa cu e victoria mester a bai pa uno of e otro.

Caravel ta sigui den un temporada sorpresivo, y hunto cu Estrella ta e unico dos ekiponan cu keto bai ta invicto den e actual campeonato y cu e empate aki ta logra na acumula un total di cinco punto, producto di un victoria riba Sportboys y dos empata cu tabata contra di Estrella y awor contra di Caiquetio cu ta lage na di cuater lugar riba e tabla di posicion, tras di Estrella, La Fama y Britannia.

Caiquetio tambe ta un di e sorpresanan di e campeonato den su fase inicial, logrando su di cuater punto den tres partido y caminda e debuntantenan tin solamente un derota sufri na man di e campeon di Aruba, Britannia.

Caravel mester a hunga diabierna venidero contra di Britannia pero e wega aki a ser cambia pa dialuna dia 7 di November pa motibo cu diabierna venidero lo tin aperture di e Olympiada di Aruba Sport Unie.

PSV a supera AC Milan hungando un futbol strategicamente superior na e italianonan





ORANJESTAD- PSV no ta conta c'un super ekipo manera su rival italiano AC Milan pero diamars anochi na Eindhoven, e campeon Hulandes a presenta un futbol cu strategicamente tabata demasiado superior pa e super ekipo di Carlo Ancelotti por a supera.

C'un gol di e delantero peruano Jefferson Farlan na di 12 minuut di e prome tempo, a bin resulta suficiente pa un victoria "facil" di 1-0 riba e ekipo Italiano cu algun dia prome a supera Juventus cu anotacion di 3-1.

PSV a hunga un tremendo partido, a logra e gol tempran manera e entrenador Guus Hiddink tabata kier y for di eynan bai ariba, a ehecuta un tremendo trabao di marcacion tanto den defensa como medio campo cu no a permiti e hungadornan di AC Milan ehecuta nan wega acostumbra.

E sistema tabata asina efectivo cu practicamente pa 90 minuut largo hungadornan manera Kaka y Clarence Seedorf a wordo anula y mara completamente sin permiti nan pone e delanteronan den situacion di gol.

Christian Vieri a corre 90 minuut largo perdi riba tereno, mientras cu Gilardino tampoco tabata sa mucho kico pa haci ya cu PSV a tapa tur pero tur buraco cu por tabatin den su defense.

Ya na di 90 seconde cu e partido a inicia, Philip Cocu a kop un tiro liober di Ibrahim Afellay den man di portero Dida, dunando Milan un impresion di loke lo bai ta e anochi.

E gol di Farfan a bin cai ora cu e defensa di Milan, Kaladze ta calcula un cabesazo di Jan Vennegoor of Hesselink den mal forma y ta pone e bala riba pia di Farfan kende su tiro a pone Dida mustra malo den gol pa e 1-0.

Den e periodo aki tambe PSV a supera AC Milan totalmente, hungando un futbol superior y poniendo e italianonan mustra ridiculo, cu hopi perdida di bala y sin por haci algo den e parti ofensivo.

Milan ta reacciona despues di 25 minuut di wega y a bira na algun occasion peligroso pero Vieira no tabata den su mihor forma pa probecha di e situacionnan aki.

Pa di dos tempo Carlo Ancelotti a haci dos cambio ora cu el a manda tanto Marek Jankulovski como Serginho den wega pa duna mas sosten ofensivo pero e siaucion no a cambia mucho.

Milan a haya dominio di e accionnan pero no por a bira mucho peligroso ya cu PSV a defende den forma efectivo y no a permiti mucho espacio pa e italianonan por a maniobra aden.

Den e ultimo parti di wega Ancelotti a manda e delantero ruso Andrei Shevchenko pero e tampoco por a haci mucho cos y solamente el a trata di fabrica un penalty riba un tiro liber lagando su curpa cai ora cu Ooijer a marke den su lomba.

Hugo Sanchez a entrega su retiro como entrenador di Pumas di UNAM

MEXICO CITY- Hugo Sanchez a bira mundialmente conoci como un centro delantero cu a produci hopi gol pa Real Madrid y tambe den futbol Mexicano y despues el a bolbe acapara atencion ora cu el a asumi e puesto di entrenador di futbol cu e ekipo di Pumas di UNAM y tambe a logra exitonan grandi como tal.

El a logra na guia e ekipo di Pumas na dos titulo den e Liga Mexicano pero e ultimo dos campeonatonan, su ekipo no a produci y awor ta serca di degrada for di e division mas halto despues di su derota di 2-1 contra di e ekipo di America diadomingo ultimo.

Sanchez a mustra cu e motibo di su retiro ta cu e hungadornan ya no ta reaccionando riba su vision, riba su estilo di futbol y ora c'un entrenador yega na e alturanan ey, e tin cu saca su conclusion y ta loke el a haci tambe. El a mustra cu Pumas a confronta diferente problema den su ultimo dos campeonatonan y e ekipo no a logra na supera esakinan. Entre otro e ekipo a perde sorpresivamente e final di Campon di Campeonnan di CONCACAF contra di Saprissa di Costa Rica y for di eynan cosnan a sigui malo cu e ekipo di Hugo.

Den e actual campeonato Pumas no a logra di clasifica pa e campeonato di clausura y tan a ultimo lugar den grupo dos cu solamente 13 punto.

Sanchez a pasa varios luna atacando y criticando e presencia di e entrenador argentine Ricardo Lavolpe na cabes di e seleccion Mexicano, alegando semper cu e pais mes tin entrenadornan suficientemente capacita pa dirigi e ekipo nacional, ya cu nan conoce mihor e mentalidad cu ta biba serca e hungadornan local.

Sammy Sosa a declara su mes agente liber mescos cu Rafael Palmeiro





BALTIMORE- Dialuna ultimo Sammy Sosa a declara su mes agente liber hunto cu Geoff Blum y Carl Everett ambos di e campeon mundial Chicago White Sox.

Sosa den su prome y unico temporada cu Baltimore Orioles, a confronta su peor temporada di Liga Grandi, despues cu e ekipo aki a contrite for di Chicago Cubs, den su ultimo temporada di un contrato di cuater aña pa e suma di 72 miyon dollar.

E outfielder dominicano di 36 aña, number cinco riba e lista di esnan cu mas home run conecta, a wordo limita na solamente 380 turno na bate, a bai pa averahe di .221 cu 14 home run y cu 45 careda empuha.

Blum a bira famoso cu su home run den di 14 entrada di e victoria di 7-5 di di Chicago riba Houston Astros den e di tres partido di e Serie Mundial, cu a yuda e ekipo di Sox bari e serie den cuater partido.

El a ser adkeri pa Chicago for di San Diego Padres dia 31 di juli ultimo y awor lo bai en busca di un ekipo nobo pa hunga como regular.

Everett, un veterano cu hopi aña di servicio den Liga grandi, a bai di 9-4 den e serie y durante di temporada a acumula un averahe di .251 cu 23 home run y 87 careda empuha.

El a declara su mes agente liber despues cu Chicago White Sox a nenga di eherce su opcion pa proximo temporada riba su servicionan y e ekipo a scohe pa pague e suma di mei miyon dollar y lague bira agente liber.

Chicago White Sox tambe a participa cu Frank Thomas a dicidi di eherce su opcion riba un temporada nobo cu e ekipo pa e suma di 10 miyon di dollar y e ekipo tin cinco dia pa dicidi si e lo retene e veterano primera base, e mihor honronero cu e ekipo a a yega di conoce den su historia of e lo pague e suma di 3.5 miyon pa lague agente liber.

Thomas, kende na dos occasion a gana e premio di MVP di Liga Americana, a pasa henter su carera den servicio di White Sox y a bisa cu e kier bin bek cu su ekipo pero e expectativanan ta mustra cu Chicago lo pague e suma di 3.5 miyon pa despues negocia un otro contrato cu e veterano hungador.

E ultimo dos temporadanan e hungador di 37 aña no a mira mucho accion pa lesionnan na tanto pia y enkelnan y a hunga solamente dos luna e temporada cu a caba caminda el a conecta 12 home run den 105 turno na bate.

OTRO ACCIONNAN

Den otro accionnan cu a tuma lugar, Chicago Cubs a duna e pitcher Glendon Rusch un acuerdo nobo di dos temporada pa e suma di 6 miyon dollar, despues cu el a acumula un record di 9-8 cu averahe di careda limpi permiti di 4.52, den 19 partido cu el a inicia.

New York Mets a nenga di eherce un opcion di 5.5 miyon dollar pa e relevista Braden Looper y e ekipo lo bai paga e pitcher e suma di 250.000 dollar.

Na mes momento e mesun ekipo a dicidi di eherce su opcion riba un temporada mas pa e suima di 2.5 miyon dollar pa e pitcher derecho Steve Trachsel mientras cu na mes momento a nenga e opcion di 4 miyon pa su primera base Doug Mientkiewicz y lo pague e suma di 450.000 dollar.

E gerente general di Mets, Omar Minaya, a informa sinembargo cu e ekipo ta bai reuni cu representante di Looper pa yega na un contrato nobo ya cu e ekipo ta interesa den su servicionan.

Un total di 137 hungador a declara nan mes agente liber dialuna ultimo mientras cu ta spera cu 60 hungador mas lo bira agente liber pa dia 10 di November cu ta e fecha limite.

New York Yankees ta combersando cu ex manager Tony Peña pa bira coach di tercera base

KANSAS CITY- Tur cos ta indica cu e ex manager di Kansas City Royals, esta Tony Peña, lo bai acepta un oferta di New York Yankees pa bira coach di tercera base pa proximo temporada.

Yankees a pidi y haya permiso pa papia cu Peña, segun e gerente general di Royals, esta Allard Baird. E ekipo di New York aparentemente ta interesa pa contrata Peña como nan coach pa primera base y e lo keda como e unico coach hispano si dado caso Luis Sojo dicidi di bandona e ekipo. Peña a renuncia como manager di Royals dia 10 di mei ultimo pero ainda tin un contrato vigente te cu final di temporada 2006.

Ya caba Yankees a contrata un coach pa cubri e posicion ey pa tercera base ora cu el a firma e ex manager Larry Bowa pa cubri e puesto aki, pero cu ta laga Luis Sojo den incertidumbre kico lo ta su rol proximo temporada.

E lo no bai pa primera base ya cu awor Yankees kier contrata Tony Peña pa e puesto aki, loke por nifica cu Sojo lo ser manda pa liganan menor pa traha como manager.

Por lomenos 20 morto y 45 hende herida den un atentado den sur di Baghdad



Un solda Mericano ta sigura rond di e luganan naunda un autobom a explota.



Un solda Mericano ta tuma un foto di loke a resta di un auto, despues cu el a wordo destrui pa un bom.

BAGHDAD—Por lomenos 20 persona a muri y 45 a resulta herida ayera anochi, den un atentado cu auto bom, cu a wordo comete na Musaeib, un ciudad Chiita situa den sur di Baghdad, segun un fuente di siguridad a duna di conoce.
Tambe e ehersito Mericano a anuncia ayera morto di dos solda a causa di e explosion di un bom contra nan vehiculo na Ramadi, west di Baghdad. Un marina y otro di e di dos cuerpo di expedicion di e soldanan cu tabata haciendo un mision di combate a muri dia 1 di november ora cu un artefacto artesanal a explota ora cu su auto tabata pasando na Ramadi, e ehersito Mericano a bisa den un comunicado. Ora prome, e ehersito Mericano a anuncia morto di otro dos solda diaranson, ora e helicopter den cual nan tabata biahando a cai cerca di Ramadi.
Cu e ultimo mortonan aki, e cantidad di militar a bira 2026 y civil Mericano morto na Iraq, despues di e invasion di e pais na mart 2003, segun un recuentro haci pa AFP. Den un atentado prome na esun di Mussaieb, a muri un persona y otro nuebe a resulta herida ora cu un auto bom a explota banda di Kirkuk. E morto tabata di un civil cu tabata pasa pa e bario residencial di e mayoria Curdo y Cristian di Kirkuk, naunda e explosion a tuma luga, segun un fuente di polis.

Un solda Israeli morto durante un incursion na Cisjordania



Un auto bom destrui pa un atake aereo Israeli den e campo di refugiado na Jabaliya.

JERUSALEM—Un solda Israeli, a muri ayera mainta, pa tiro den e curso di un operacion den nort di Cisjordania, despues cu e artiyeria hebreo a habri fuego den direccion di Gaza Strip, como contesta na un raket y un obus di mortero lansa pa Palestino segun fuentenan militar.
E solda a wordo herida mortalmente pa un rafaga di tiro durante un operacion di aresto den e pueblo Marakeh, cerca di Jenin, den nort di Cisjordania, segun un portabos militar. E solda di u n unidad di paracaidista, di 20 aña, a wordo alcansa pa tiro di un activista Palestino, ora cu e tabata Sali di su cas. E morto a aumenta na 4874, e cantidad di persona cu a perde nan bisa for di cuminsamento di e infitada, na september 2000, siendo cu tres parti di e victimanan tabata Palestino. Segun otro fuente militar e artiyeria Israel a tira riba e zonanan deshabita den nort di Franja di Gaza, naunda e obusnan a wordo lansa. Poco prome Palestinonan a tira un raket y n bous di mortero riba e teritorio Israeli, sin cu a registra herido, segun e mesun fuente. E proyectilnan a cai den e limite entre e teritorio Israeli y Franja di Gaza. Di otro banda , e dos presunto miembronan di e movimento radical Yihad Islamico, a wordo deteni den e localidad di Kabatiya, den e parti nort di Cisjordania, segun un fuente militar. Vispera dos Palestinonan a resulta herida den enfrentamentonan violento, y otro activista a wordo deteni den un operacion Israeli den e ciudad di nort di Cisjordania. Dos responsabel di grupo Palestino a muri diamars pa un atake Israeli riba Franja di Gaza, un operacion cu a haci e tregua ainda mas fragil dor di e atakenan contra Israel.

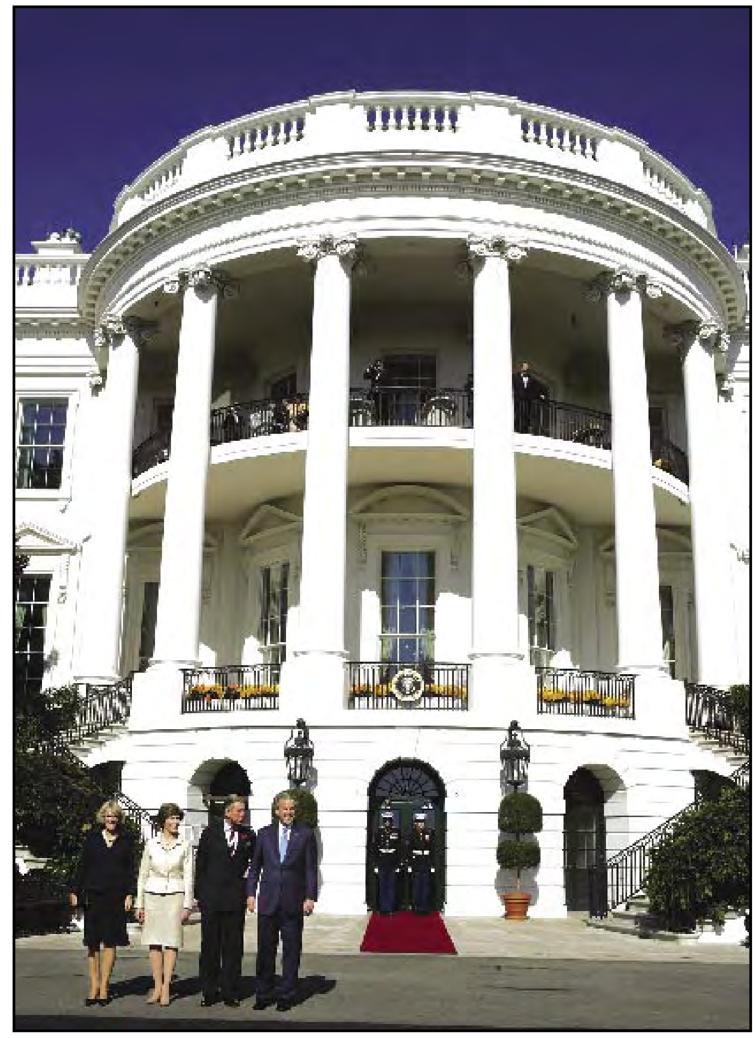
Un otro caso di grip di parha na Rusia y otro na Tailandia

MOSCU-BANGKOK—Un foco di e virus di e grip aviaria potencialmente peligroso pa e sernan humano, a wordo descubri den un criadero di pueblo di parha, di Urael, segun a wordo anuncia diamars pa e ministerio Ruso di Agricultura , mientras cu Tailandia a confirma otro brote na Cham Chuk.
Tambe e minister di Agricultura Tailandes Sudarat Keyuraphan a informa e periodistanan, di otro foco di grip di parha den e districto Sam Chuk di Supanburi. Cuatro galiña cria einan a muri einan. E ultimo brote registra na Supanburi, nortwest di Bangkok, pone e cantidad di provincia cu a confirma e brote na seis.

Bush ta ricibi Carlos y Camila den Cas Blanco



Riba e fotonan por mira Presidente George W. Bush, hunto cu e pareha Real di Gran Britania.



WASHINGTON—E presidente Mericano George W. Bush, y su casa Laura a ricibi ayera den Cas Blanco e principe Carlos , heredero di e corona Britanico, y su casa Camila un bishita cu re biba den Estados Unidos, e recuerdo di e defunto prinses Diana. E prins di Gales cu su paña blau marino, y e dukesa di Cornualles, a wordo ricibi pa e pareha presidencial pa almuerso, a para un rato pa e fotografnan, den e hardin di Cas Blanco. Diaranson anochi, nan tabata programa pa participa na un cena di gala den Cas Blanco, un di e poco eventonan di e tipo aki, celebra durante e administracion di Bush. Entre e invitadonan na e cena tabata inclui Nancy Reagan, e ex prome dama cu a ricibi Carlos y su prome casa Dianan den Cas Blanco na 1985, durante e presidencia di Ronald Reagan. E biaha di ocho dia , cu a cuminsa ayera, ta e prome desplasamento oficial di Carlos y Camila, despues di nan casamento na april. Diamars tur dos a bishita e antiguo emplasamento di World Trade Center, destrui pa e atentadonan di 11 di september 2001, naunda nan a laga un ofrenda floral y a desvela un placa na honor di e Britaniconan morto den e atake. Nos pensamento ta cu bosonan, e prins a bisa den un receptie na unda e famia di e victimanan. E relacionnan entre Estados Unidos y Gran Britania, a wordo reforsa pa e ayudo cu nos a aporta mutualmente, el e agrega den referencia na e atentado di 7 di juli na London, cu a laga 56morto y 700 hende herida. Mas despues Carlos a reuni cu e segretario general di ONU, Kofi Annan, y anochi cu Camila el a asisti naun cena den e Museo di Arte Moderno, hunto cu e celebridadnan manera Robert de Niro, e actris Sarah Jessica Parker, uy e periodista di television Barbara Walkers.

Lebanon ta pidi Siria cooperacion completo cu ONU

BEIRUT—Lebanon ta desea di mantene su relacionnan cu Siria, y ta pidi'e pa e coopera plenamente cu ONU, den e investigacion riba e asesinato di Rafic Harriri, mientras e hefe di e comision investigador, di ONU. Detlev Mehlis, a bolbe Beirut.

E prome minister Libanes Fuad Siniora, a manifesta su satisfaccion den nomber di tur e Libanesnan, na e resolucion adopta pa unanimidad ayera, pa e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, bisando Siria pa e coopera cu e comision di investigacion internacional. Despues di a insisti den e relacionnan fraternal y e futuro comun di e dos paisnan, Siniora a expresa e deseo di cu e autoridadnan Siria , ta asumi e actonan na e palabranan na e palabranan y ta coopera plenamente cu e comision. Aunke e ta exigi cu e culpabelnan wordo castiga, e Gobierno Lebanes, dirigi pa un alegado di e ex prome minister asesina, no ta desea di daña nan relacion cu nan unico bisiña Arabe, cu cual nan tin relacion tenso , despues cu e ehersito Sirio mester a retira di Lebanon na april, dos luna despues di e atentado contra Hariri. Pa preserva e relacionnan, Lebanon, a preferi di no manda su minister di Asuntonan Exterior pa New York su , kende ta e minister descata di trabou Trad Hamade. Bien no ta tin explicitamente un menasa di sancionnan contra Siria, e resolucion 1636 adopta dialuna pa e Conseho di Siguridad, a wordo pone bou di e Conseho di Siguridad, a wordo pone bou di e capitulo VII, di e Carta di ONU, loke ta permiti pa adopta e sancionnan of recori na forsa. E resolucion ta impone Siria, e obligacion di aresta tur esnan ciudadanonan comun sirio responsabel, cu e comision Mehlis ta sospecha di ta envolucra den e asesinato di e ex prome minister Rafic Hariri, y pone na disposicion di e investigadornan di Nacionnan Uni. Den su informacion difundi dia 20 di october, e comision investigador a señala e existencia di e pruebanan convergente di e implicacion di e servicionan di siguridad Sirio, y Libanes den e asesinato di dia 14 di februari di Hariri , y a afirma cu Siria, no a coopera cu nan investigacion. Tur e corantnan Siria a destaca ayea nan energico exigencia di e resolucion respeto cu Siria y a mensiona e capitulo VII. E Conseho di Siguridad ta dicta Siria e forma cu e mester coopera cu e comision investigadora, y ta duna un advertencia severo, riba e necesidad di un cooperacion total y incondicional cu e instancia, segun un corant pro Sirio As Safir a bisa.

Blair ta anuncia

Renuncia di minister Britanico di Trabou y Penshun David Blunkett



E prome minister Britanico Tony Blair.

LONDON—E minister Britanico di trabou y Penshun, David Blunkett, un di e colaboradornan principal di Tony Blair, a renuncia diaranson a rais di un controversia riba un conflicto di interes, segun a wordo anuncia. Esaki ta di dos biaha den menos cu un aña cu Blunkett di 57 aña, a baha di e gabinete laborista, den e occasion pa su relacion cu un firma tecnologico, DNA Bioscience. E portabos di Tony Blair a indica cu Blunkett a bisa e prome minister cu kende el a reuni ayera mainta, cu e ta kere cu su posicion ta insostenibel. E prome minister a acepta cu duele e renuncia di Blunkett, kende a expresa su apoyo total , segun e fuente. Na december 2004, Blunkett a bandona su cargo como minister di Interior despues di acusacionnan di a facilita pa un mucha Filipino a haya un visa , cua wordo traha pa su amante Kimberly Quinn, directora di e spectator, un seminaria, politico conservadory casa di un ehecutivo halto. Blunkett, ciego di nacimento a regresa triunfalmente e gobierno despues di e eleccionnan legislativo di mei pasa cu a duna un tercer triunfo consecutivo na e laboristanan.

Platzeck a emerge como lider nobo di e partido SPD Aleman dividi



Mathias Platzeck, e lider nobo di e partido Socialdemocrata Aleman SPD.

BERLIN—Mathias Platzeck, a emerge como lider nobo di Partido Social democrat, profundamente dividi na momento cu e ta enfrenta e fase mas duro di e negoshacionnan pa forma gobierno cu e demo cristian Angela Merkel.

E eleccion di Platzeck, prome minister di e Estado di Brandeburgo, y e proximo na e canciyer saliente Gerhard Schroeder, y e vice canciyer designa Franz Muentefering, a fortalece e speransanan di alcansa un gran coalision entre socialdemocrat y demo cristian , debilita den e ultimo dianan pa e crisis politico. Platzeck, di 51 aña, lo remplasa precisamente Muentefering cu a impacta tanto e social democratnan como e demo cristiannan ora cu el a anuncia cu e lo no presenta na e re eleccion di su cargo di presidente di e Partido Social democrata despues di un discusion interno. Esaki ta un honor grandi pa mi, Platzack a bisa ,kende ta aspira incluso di bira canciyer di Alemania for di 2009. Despues di e politico turbulencia di siman pasa, Platzack lo tuma e rienda di e partido pa sigura e Alemannan cu e aliansa no desea entre e dos partidonan grandi, e ultimo na final di sesenta, lo bai den marcha pa ataca e problemanan economico grave di e pais. Nos ta bai garantisa cu e negoshacionnan pa forma un gobierno lo progresa rapidamente, Platzeck a bisa e periodistanan. Platzeck, oriendo mescos cu Merkel, di e extinta Republica Democratico Aleman, a afirma cu e negoshacionnan lo sigui cu e animo di Muentefering di 65 aña, sea vice canciyer y minister di Trabou y Siguridad Social, den e gabinete nobo. Ora cu Muentefering a anuncia cu e no ta prfesenta ne re eleccion di e presidencia di SPD, a keda habri e posibilildad di retira tambe di e futuro gobierno di Merkel debi na e crisis interno di e partido. E siguiente bom tabata e prome minister regional di Baviera y e presidente di Union Social Cristian bavaro, Edmund Stoiber, kende a anuncia cu e lo no ta e titular di Economia, debi na e renuncia di Muentefering na e presidencia di SPD.

Chávez respalda protestas contra Bush y Alca en Cumbre

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez dijo que respalda las manifestaciones anunciadas para la cumbre de las Américas en Argentina a fin de protestar por la asistencia del mandatario estadounidense George W. Bush y rechazar la iniciativa del ALCA.

Chávez aseguró que recibió una invitación a una "gran concentración" contra Bush que encabezará el ex futbolista argentino Diego Maradona, en Mar del Plata, sede de la cumbre que se inaugura el viernes.

"Es bien importante que hayan convocado a esa gran marcha", dijo Chávez a Telesur en una entrevista el martes por la noche. "Estoy seguro que va a ser pacífica, estoy seguro que va a ser un evento histórico, porque es el entierro definitivo del ALCA", agregó, en referencia al Area de Libre Comercio de las Américas, que impulsa Estados Unidos.

Maradona anunció el lunes que un tren de protesta partirá la noche del jueves desde Buenos Aires, en el que además irían el cineasta bosnio Emir Kusturica y el legendario saltador cubano Javier Sotomayor. Los organizadores esperan reunir 50.000 personas.

El mandatario venezolano aseguró que le gustaría asistir, pero que su personal está "evaluando toda la situación de seguridad" en la zona. "Si yo no puedo ir (a la marcha), no puedo ir, pero lo importante es que vayan los pueblos", puntualizó.

Chávez, un cercano aliado del líder cubano Fidel Castro y crítico constante de lo que llama el gobierno "imperialista" de Estados Unidos, aseguró que Venezuela objetará cualquier intento de Washington de revivir su propuesta de una zona de libre comercio hemisférica durante la reunión. Las protestas marcarán "el entierro" del ALCA, dijo Chávez. Según el gobernante, Estados Unidos está "tratando de incluir un artículo (en la declaración de la reunión) para darle vida al ALCA. No le van a dar vida ni que hagan un documento de 100.000 páginas", enfatizó.

Extremas medidas de seguridad en IV Cumbre de las Américas



ARGENTINA - Vista general de la avenida Colon en Mar del Plata el 02 de noviembre de 2005, que muestra el dispositivo de seguridad y la zona de exclusion en las inmediaciones de los lugares en que se desarrollara la IV Cumbre de las Americas, con la presencia del presidente de los Estados Unidos George W. Bush, los dias 4 y 5 de noviembre proximos. Foto:Juan Mambrota/ AFP

Policía brasileña desmantela red de prostitución

SAO PAULO, Brasil (AP) - La policía arrestó a 15 individuos, entre ellos seis italianos, acusados de contratar a mujeres brasileñas para llevarlas a ejercer la prostitución a Europa, dijeron las autoridades el miércoles. La red estaba basada en la ciudad de Natal, a 2,450 kilómetros al norte de Sao Paulo, en el estado de Río Grande do Norte, dijo el agente de la policía federal Cleiton Teixeira. Los arrestos se efectuaron después de una investigación de un mes por la policía local, la Interpol y las autoridades de España e Italia, dijo Teixeira. La red presuntamente contrataba a mujeres de todo Brasil para que trabajasen en clubes nocturnos de Natal, y luego las ofrecían a clientes de España e Italia, dijo la policía. Medios locales dijeron que figuras de la mafia italiana estaban involucradas en la red, pero esa versión no fue confirmada de inmediato por las autoridades.

Ex presidente Gutiérrez se declara inocencia ante Corte

QUITO (AP) - El encarcelado ex presidente Lucio Gutiérrez, acusado de atentar contra la seguridad del Estado, en una audiencia pública en la Corte Superior de Justicia el miércoles se declaró inocente y pidió su libertad.

"Ciñéndose al derecho, no pido ningún privilegio, les pido, señores magistrados, que demuestren ante la comunidad internacional que sí hay jueces probos, honestos, valientes que no se dejan presionar por la política ecuatoriana", señaló Gutiérrez en su comparencia.

"Lucio Gutiérrez es inocente de los cargos que se le acusa ... les pido, señores magistrados, que hagan justicia revocando la injusta orden de prisión", declaró el ex presidente, que suele mencionarse a sí mismo.

En su exposición, en que visiblemente contuvo las lágrimas, Gutiérrez dijo ser víctima de "persecución política" y que fue sacado del poder, en lo que calificó como "un golpe de Estado".

Gutiérrez fue destituido el 20 de abril por el Congreso que se hizo eco de multitudinarias protestas contra el gobernante. Fue sustituido en el cargo por el vicepresidente Alfredo Palacio.

"Alfredo Palacio debería estar en la cárcel pagando el delito de sedición y de atentar contra el gobierno legítimo de Lucio Gutiérrez y Lucio Gutiérrez debería continuar gobernando honestamente", denunció el ex mandatario.

No habría zona de tolerancia para fumigación en Colombia

BOGOTA (AP) - Colombia afirmó que no puede abstenerse de las fumigaciones aéreas en franja cercana a la frontera con Ecuador, ya que implicaría oficializar una zona para sembrar cultivos ilícitos de hoja de coca. "El mensaje no puede ser que hay una franja donde no habrá un control a la siembra de drogas", dijo la canciller Carolina Barco en un debate en la cámara de representantes.

El gobierno de Ecuador pidió que hubiera una especie de franja de seguridad de 10 kilómetros de ancho a largo de la frontera, en la cual Colombia se comprometiera a no fumigar.

Ecuador ha manifestado su preocupación por los efectos de la fumigación de cultivos ilícitos y dice que han sido afectados su población y medio ambiente.

La ministra de relaciones exteriores dijo que si el argumento contra la fumigación es que va contra la salud, para el gobierno colombiano es difícil entenderlo porque a lo largo de toda la geografía se fumiga y no se han presentado inconvenientes de ese tipo.

El ministro del Interior y de Justicia, Sabas Pretelt, afirmó que se está haciendo un esfuerzo grande por incrementar la erradicación manual y que al final del año más de 30.000 hectáreas de coca y amapola habrán sido destruidas manualmente, pero que esto no es posible en todo el país por razones de orden público. En lo que va corrido del año se han erradicado manualmente 25.000 mil hectáreas, dijo el funcionario.

"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada"
PS. 23 vers. 1

A fayece tragicamente:



Margarita Nedd Alcantara Paniagua

Na nomber di su:
Esposo: Franklin Nedd

Mama: Irena Paniagua
Tata: Leonel Alcantara
Padrasto: Salvador

Yiunan: Angie Louise Carmona na Aruba
Anna Karin Carmona na Aruba

Rumannan: Dilcia na Santo Domingo
Richard na Santo Domingo

Tio: Romulo
Tia: Lidia Paniagua
Cuña: Sra. Jacqueline Marlin

Famia: Nedd, Paniagua, Carmona, Alcantara, Morrue y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ultimo despedida di "Margarita" cual ta tuma lugar ***Diahuebs 3 di November pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas.***
E resto mortal di "Margarita" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Ad Patres Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar na Santo Domingo.



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Drenta su portanan cu gradicimento
y su plenchi cu alabansa;
dun' E gradicimento, bendishona su nomber,
pasobra Señor ta bon; su misericordia ta pa semper,
y su fieldad ta pa tur generacion" Ps.100:4,5



Hopi agradeci pa locual e la significa pa nos tur cu a stime,
Pero conforme cu Dios su boluntad,
cu honda pena na nos curason,
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Hulanda:

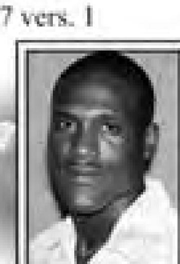
Everaldo I. Geerman na edad di 70 aña.
Mihor conoci como "Eve"
Naci 11-10-1935 - † 31-10-2005

Na nomber di su esposa Mary
Juinan: Ivonne
Inge
Su Rumanan:
Sra. Vda.: Cicilia Henriquez y Famia
Janchi y Eastlyn y famia
Riri y Marie y famia
Sra. Vda.: Rica Krozendijk y Famia
Kenny y Theresita y Famia
Su cuña: Ana Geerman y famia
Di su primo y primanan
Di su Sobrino Sobrina
Su prima stima Ida Thiel y famia
Y demas Famia,
Geerman - Dirksz - Henriquez - Krozendijk-
Trott - Maduro - de Kort - Thijzen - Oduber - Engelbrecht-
Wever - Savans, Thiel.
Nos disculpa si nos por a lubida cual kier famia of persona.
Pa es motibo aki nos kier a invita tur famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di November pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Señor ta mi luz y salbacion
Di ken lo mi tin miedo
Señor ta fortalesa di mi bida,
Pa ken lo mi tembla" Ps. 27 vers. 1

A fayece tragicamente



Galeyson Lucas Winster

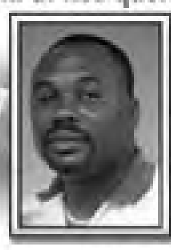
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia Madiki Kavel 166- 1

ROSARIO PA SERA LUNA DI OCTOBER NA KAPEL DI ALTO VISTA DIALUNA AWOR PA 5.30'OR DI ATARDI

Diadomingo awor luna di October luna dedica na nos Santisima Virgen Mama Maria lo ser clausura cu un resamento di e Santo Rosario na Kapel di Alto Vista, cuminsando pa 5:30'or di atardi.
E Santo Rosario ta ser resa pa hobennan y ta pesey gruponan di oracion di hobennan di tur parokianan di Aruba ta ser suplica pa ta presente y tambe tur hobennan ta ser invita pa asisti sin falta pa asina nan demostra nan amor na nos Santisima Virgen Mama Maria, Mama di Cristo Jesus. Cristo mes a bisa pa laga muchanan bin cerca dje y tambe e a bisa cu si bo kier drenta reino di Señor, anto bo mester converti bo mes manera un mucha.
Resamento di e Santo Rosario ta fortalece bo fe y ta haci bo crece como hende y como ser humano, e ta yuda cu e muchanan pa keda ariba e caminda corecto di Señor, ta pesey tur muchanan bin hunto cu boso mayornan na un atardi asina importante den formacion di e parti spiritual di boso bida.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia y conocirnan pa tres (3) Santo Sacrificio di misa, na memoria di nos querido:



Roland Alexander Gordon

Cual lo tuma lugar diabierna 4 di November pa 6;30 di atardi na misa Santa Theresita
Diadomingo 6 di November pa 6;30 di atardi na Misa Santa Theresita.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AD PATRES funeral home — Van Rensselaerstraat 2, Tel. 842299 - 934344, Director: Antoine Rodriguez



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Invitacion

Pa un Santo Sacrificio di misa awe diahuebs 3 di November 2005 pa 7:00 pm na Misa Santa Filomena na Paradera pa nos recorda 5 aña di fayecimento di mi defunto stima y nos mama y wela stima:



Sofia Maria Jarzagaray Thiel

Na nomber di su esposo Juan Jarzagaray y yiunan Ruben, Wilfrido, Mildred, Ivan y nieta, nietonan y demas famia.

Grupo Carismatica Cristo ta amor

ta invita tur su fielnan
pa adoracion di Santisimo
Diahuebs 3 di November 2005
pa 6:30 pm na Kapel Cristo Sufriente
na Madiki
Cor 10-V17 ta un pan so tin,
pesei aunke nos ta hopi nos ta un curpa
pasobra nos ta participa na e mesun pan.

Beverlys Fine Jewelry

Pa medio di esaki nos kier a manda palabranan di profundo condolencia na famianan di:



Alwin Randolph Joslyn Kelly

Na bida swa di nos colega MaryKay Kelly y a la vez fiel cliente di nos.

Hopi forza na su famianan den e dianan dificil aki.

Alwin sosega dushi den braza di señor, semper lo bo keda den nos mente y curazon.

Beverlys Fine Jewelry

PISCADO

Hesus a duna un comparacion: 'Ora nan combina bo na un casamento, no bai sinta na luga di honor. (Lucas 14, 8)

Awe Hesus ta duna nos instruccion riba humildad. Kico ta humildad? Humildad no kiermen sinti bo malo of pensa cu bo ta inferior na otro. E persona humilde no tin ningun ilusion of pretencion pa pasa pa algo cu realmente e no ta. E no ta considera su mes mas grandi di loke e ta berdaderamente, pero tampoco mas chikito. Un hende humilde no tin necesidad di bisti mascarada of pone fachada pa asina mustra bon den bista di esunnan cu e no sa ken e ta realmente. E no ta laga cosnan incidental manera fama y popularidad influencia e.

Humildad ta fundeshi di tur otro birtud pasobra e ta haci posibel pa bo mira y husga corectamente e forma cu Dios ya mira. Humildad ta hiba nos na conocemento, honestidad, realismo, forsa y dedicacion pa duna nos algo mas grandi cu generosidad. Apostel Pablo, ta duna nos ehempel di humildad den persona di Hesu-Cristo, 'El a bira igual na hende, El a humia su mes y a bira obedecido te na morto, si morto na crus.' (Filipensenan 2, 7-8) Bo kier ta un sirbido humilde manera Cristo?

Oracion: Señor Hesus, Bo a bira un Sirbido pa mi causa, pa libra mi for di tirania di egoismo, miedo y vanidad. Yuda mi pa mi ta humilde manera Abo ta humilde y pa stima y sirbi esnan cu abo pone riba mi caminda.
Amen

Rutze Lucas
Corsow

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Manera un biná ta anhelá coriente di awa, asina mi alma ta anhelá Bo, Abo mi Dios!. "
Ps. 42:1

A fayece inesperadamente na edad di 32 aña:



Lysandra Zahayra Thiel

mihor conoci como: "Sandra"
30 - 10 - 1973 1 - 11 - 2005

Na nomber di su:

tata: sr.vdo. Juan Thiel

rumannan:sr. Renny Thiel
sr. Ramiro y esposa Mary Thiel y yiunan
sra. Elvira "Mirna" y esposo Tico croes
sra. Clarina "Rina" y esposo Robert Lacle y yiunan
sra. Magaly y esposo Pascual Ras y yiunan

amigo: Oslin Tromp

prima stima: Joselyn Ras y yiu

sobrino y sobrinanan:
Carolyn y Rembert Lacle
Meriline, Melitza y Renato Thiel
Lizenny, Lismary y Edson Ras

sobresobrino:Joseffanthony Huntington

tanta y omonan:sr. Vicente y Eda Thiel y famia
sra. Cicilia y Bertrando Geerman y famia
sra. Ninita Thiel y famia
sr. Clemente y Maria Thiel y famia
sra.vda. Maria Thiel y famia
sra.vda. Margarita Boekhoudt y famia
sra. Marcolina y Alfredo Thiel y famia
sr. Nadi Wernet y famia
sr. Epifanio y Linda Wernet y famia
Eileen Wernet
sra. Stella y Juan Henricus y famia
sr. Marcial Wernet

ihanan: Renato Thiel y Joël Koolman

padrino: Efe Geerman

madrina:Stella Henricus

primo y primanan, coleganan di WEMA

famia: Thiel, Wernet, Willems, Croes, Lacle, Ras, Kock, Geerman, Figaroa, Boekhoudt,Henricus, Tromp, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di November 2005. E resto mortal di Sandra lo ta reposa for di 10' or di mainta pa 2:30 di atardi na cas Papilon 4-B. Pa 3'or di atardi tin un Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, sigui pa e acto di entiero den santana "Santa Maria" na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans lo tin un box pa donacion na cas.

Adres pa condolencia: **Papilon 4-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion a la Milagrosa
Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
A.C.K.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankuil

Bida ta duro pero abo ta un cu a biba bon, bo ta bai laga nos pero
Hamas y nunca nos lo lubida bo, abo semper lo keda den nos memoria.
Semper nos lo recorda bo.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di mi esposo



Alwin Randolph Joslyn Kelly

Na edad di 46 aña

Na nomber di su esposa Sra. Lupita Kelly-Carreño

Su yiunan: Kevin
Melisa y yiunan

Su mama: Sra. Lucia Kelly-de Cuba
Su tata: Sr. Pablo Kelly

Su rumannan: Johnny Kelly y esposa Nidia y yiunan Na Hulanda
Nelson Kelly y esposa Mariet y yiunan na Hulanda
Roy Kelly y esposa Lilian y yiunan Na Hulanda
Jeffrey Kelly y esposa Mary-Kay y Yiunan

Su suegra: Janeth Montano
Su swa: Vlademir Carreño

Su tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Tur su coleganan di Radisson Casino

Fam: Kelly, de Cuba, Carreño, Dirksz, Brankaert, van Knipperberg, Ter Wiel, v/d Bruggen, Lampe, Dijkhoff, Orman, Ho, Croes, Cristiaans, Romondt, Montano, Hoevertsz, Yarzagaray, Ramos, Chang, Vaswani.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 5 di November pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia Tanki-Leendert 99-A
Diahuebs 3 y diabierna 4 di November
for di 7'or Pm- 9'or pm

Partido Nashonal a habri su kampanja pa 2006







WILLEMSTAD - Partido Nashonal di Pueblo PNP a presentra su kampaña publisitario djaluna 31 di oktober 2005 durante un tremendo Ban Topa ku nashonalistanan na Kas di Pueblo. PNP a presenta su slogan, jingle i billboard i ku e aktividat aki PNP ta start su machine berde di kampaña di un forma diferente. PNP su kampaña ta pinta di bira un kampaña diferente i impaktante pa elekshon di Staten 2006.

Apesar ku e evenementu aki no ta e apertura ofishal hopi nashonalista tabata presente. Den e dianan ku ta sigui PNP lo kontinua ku diferente aktividat ku lo kulmina djasabra 12 di november 2005 ku un magno evento ku lo karga e nomber di “Espektakulo Nashonal”.

Durante e ban topa na Kas di Pueblo a desvela dos billboard di PNP, un banda ku un potret grandi di e lider politiko di PNP sra. Ersilia “Zus” de Lannooy riba kual e ta mustra riba e personanan ku ta pasa den outo den Winston Churchillweg. Indikando di e forma aki ku kada un di nan, esta ABO ta importante. E otro un banda tin un Korsou grandi ku ta konsisti di masha hopi homber chiki. Kada un ta visualisa un individuo o sea ABO ku huntu ta forma Korsou. E teksto ku ta akompaña e borchi aki ta “Korsou mester di ABO”.

Banda di e billboard PNP a batisa su jingle komposita pa e konosido Ike Jesurun ku ta karga e melodia di un tumba kayenta i ta hiba di titulo ABO. Segun Ike esaki ta un di e tumbanan mas bon ku e la jega di komposita i PNP ta kontento ku e areglo aki pasobra e letranan ta un musikalisashon di algun di e puntonan di akshon ku PNP ta bai kore kampaña kune. E jingle a wordu batisa dor di un di e palankanan grandi di PNP sra. Isenia i un chikitin Heronimus. E eskoho aki tabata simboliko i e ta representa e fundeshi i e futuro di PNP.

Por ultimo PNP a estrena su prome propaganda di televishon den kual por mira e lider politiko di e partido Ersilia “Zus” de Lannooy den diferente situashon den kual e ta juda, e ta mira , e ta tende i e ta tuma akshon. Tur e elementonan di e kampaña di PNP ta hopi innovativo i diferente di loke ta kustumber den kampañanan elektoral. Di un manera kreativo e tim di kampaña di nashonal a meskla elementonan tradishonal ku ta duna un kampaña jeitu ku elementonan moderno pa trese un kampania diferente i impaktante.

Mas ku 20 persona ta traha den Tim di Kampaña di PNP pa elekshon 2006

WILLEMSTAD – Lider di kampaña di PNP sra. Gimena van der Gen a presenta su tim di kampaña grandi i fuerte pa elekshon di Staten 2006. E tim ta konsisti di mas ku 20 persona ku ta traha bou kwater kordinado i bou di kada un ta kai 6 persona. Ku e tim grandi i fuerte aki PNP ta bai kore un kampaña limpi i na nivel pero ku ta toka e hende. Un kampaña diferente i innovativo, segun Van der Gen.

Pa loke ta trata Kas di Pueblo desde djamars 1 di november 2005 esaki ta habri pa tur hende. Personanan por bini pa bin inskribi pa diferente aktividat o akudi ku kwalke problema. PNP a forma un tim ku un bes pa siman ta bini huntu pa evalua kada keho o petishon pa wak si nan tin solushon. E ayudo lo ta den forma di intervenshon o fasilita pa sierto kosnan ku e persona ku akudi tin derechi riba dje por keda realisa. Tambe tur djawebs lo ta bai tin un aktividat na Kas di Pueblo. Dia 3 november proksimo lo kuminsa ku un “kareoke night” na kual tur hende ta keda invita.

Pa loke ta trata kontakto direkto ku e votado PNP a pensa formulanan nobo i moderno pa yega na e hende di un forma informal pa trese su mensahe i interkambia di pensamentu.

Pa loke ta trata e parti di aktividat PNP ta bai tin hopi aktividat komo regalo pa pueblo tantu pa nos muchanan, hendenan menos pudiente komo nos grandinan. Den e ultimo simannan e tim di kampaña di PNP a bin ta traha hopi duru pa bini ku un kampaña bon plania i struktura. Mirando e impakto ku e mensahe di kampaña a hasi durante e Ban Topa na Kas di Pueblo i e entusiasmo i positivismo ku ta reina bou di nashonalistanan pa PNP no tin duda ku ku e partido berde ta bai resulta e alternativa di e elekshon binidero.

MCB cu material visual pa Maria College



WILLEMSTAD- Maduro & Curiel's Bank ta konsiente di importansia di edukashon riba nos dushi isla Kòrsou i tambe den e sistema ku por yuda nos studiantenan su desaroyo muchu mas. Den kuadro di esaki, Bo Banko Amigu a regalá Maria College un televishon pantaya grandi pa asina mas dosente di Maria College por duna nan materia di un manera visual.

Ta manera dosente Sra. Soraya Jansen di Maria College a bisa : "Antes muchanan ta imaginá nan e asuntu, aworakí nan por mira loke e dosentenan ta splika nan. E método ta pidi esaki."

Ku e gesto aki Bo Banko Amigu ta sigui kuida nos futuro dor di kuida nos hóbennan!

Riba foto nos por mira dosente di Maria College Sra. Soraya Jansen, Sra. Jeane Cruden di MCB i algun studiante Maria College na momentu di entrega di e televishon pantaya grandi.